

EINFÜHRUNG

Sie haben einen Rasenmäher von Honda erworben. Wir bedanken uns für Ihr Vertrauen und beglückwünschen Sie zur Ihrem Kauf. Bitte lesen Sie die Anleitung vor Inbetriebnahme aufmerksam durch. Sie wurde geschrieben, um Ihnen zahlreiche, praktische Hinweise zu geben, damit Sie die notwendige Wartung vornehmen können, die Ihnen jene dauerhafte Freude sichert, die Sie von einem Honda-Erzeugnis erwarten dürfen. Beachten Sie bitte auch, daß Honda unaufhörlich an der technologischen Verbesserung seiner Erzeugnisse arbeitet und bemüht ist, sie durch Ersatz neuer Materialien und ständig verbesserter Herstellungsmethoden in den Genuß eines Spitzenerzeugnisses zu bringen. Es ist daher möglich, daß Ihr Gerät eventuell in kleinen Details nicht ganz der vorliegenden Bedienungs- bzw. Betriebsanleitung entspricht. Wir danken für Ihr Verständnis für diesen Vorbehalt, der technische Änderungen ohne vorherige Ankündigung betrifft und der bei hochwertigen Geräten allgemein üblich ist. Sollten Fragen oder Probleme auftauchen, die in der vorliegenden Schrift nicht behandelt werden, so wenden Sie sich bitte an Ihr Honda Fachgeschäft, oder an die Kundendienst-Abteilung elner Honda-Verkaufsniederlassung. Wir empfehlen, diese Betriebsanleitung in der Nähe Ihres Gerätes aufzubewahren, damit sie bei Bedarf sofort greifbar ist. Sollten Sie Ihr Gerät später einmal durch ein neues ersetzen, so wird Ihnen Ihr Käufer für die Überlassung dieser Anleitung dankbar sein. Bitte lesen Sie auch die separat beiliegende Garantie-Urkunde. Sie enthält wichtige Hinweise, die Ihre und unsere Rechte und Pflichten betreffen. Vervielfältigung oder Nachdruck der vorliegenden Anleitung sind ohne vorherige, schriftliche Zustimmung nicht gestattet.

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte beachten Sie besonders die Hinweise, die nach den folgenden vier Zeichen stehen:

⚠️ WARNUNG:

Die Nichtbeachtung der Anweisungen zieht schwere Verletzungen oder tödliche Unfälle nach sich.

VORSICHT:

- Hinweis auf Verletzungsgefahr oder auf Beschädigungsgefahr für das Gerät.

HINWEIS: Nützliche, praktische Hinweise.

ERKLÄRUNG DER IN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG VERWENDETEN KODE

HRD536 - HRH536	H X E	Q X E
Selbstangetriebene Modelle mit hydrostatischem Antrieb	•	
Modell mit hinterer Rolle		•
Mit einem Rotostop ausgerüstete Modelle	•	•

Das Modell Ihrer Maschine ist auf dem "Typenschild" angegeben und besteht aus einer Serie aus Buchstaben und Zahlen (siehe Seite 3)



 Hier die Seriennummer Ihrer Maschine eintragen

Hier das Modell Ihrer Maschine eintragen

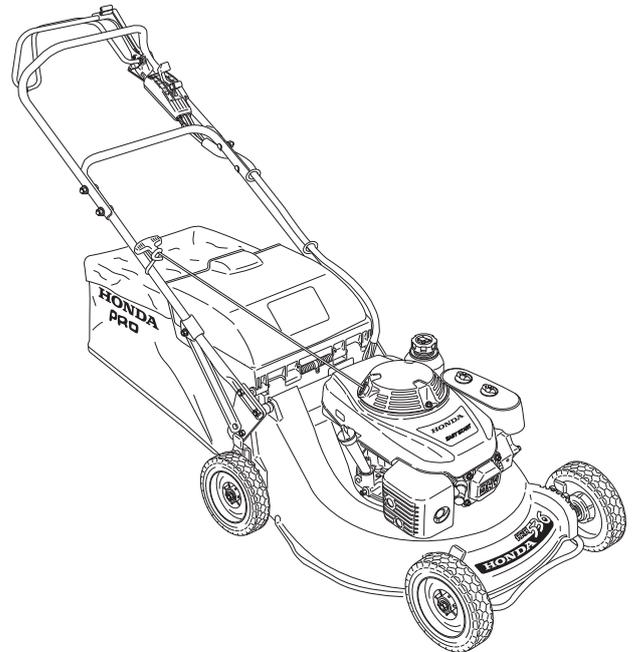


BETRIEBSANLEITUNG

Originalbetriebsanleitung

HRD536 - HRH536

Rasenmäher



DEUTSCH



INHALTSVERZEICHNIS

Einführung	1
Sicherheitshinweise	2
Sicherheitsaufkleber	3
Geräte-kennzeichnung	3
Allgemeine Beschreibung	3
Vorbereitungen und Kontrollen vor Inbetriebnahme	4
Anlassen und Abschalten des Motors	6
Empfehlungen für den Betrieb	7
Wartungshinweise	8
Störungsbeseitigung	12
Gerätetransport	12
Längere Außerbetriebsetzung	13
Nützliche Informationen	13
Technische Daten	14
Adressen Derwichtigsten Honda-Haupt Händler	15
EG-Konformitätserklärung	16

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte beachten Sie besonders die Hinweise, die nach den folgenden vier Zeichen stehen:

WARNUNG:

Die Nichtbeachtung der Anweisungen zieht schwere Verletzungen oder tödliche Unfälle nach sich.

VORSICHT:

- Hinweis auf Verletzungsgefahr oder auf Beschädigungsgefahr für das Gerät.

HINWEIS: Nützliche, praktische Hinweise.



Dieses Zeichen mahnt zur Vorsicht bei gewissen Handgriffen. Beachten Sie die auf den folgenden Seiten angeführten Sicherheitsvorschriften mit dem (den) im Quadrat angegebenen Punkt(en).

ANLEITUNG

- A1.** Lesen Sie das vorliegende Handbuch aufmerksam durch. Machen Sie sich mit der Funktionsweise und Bedienung des Rasenmähers vertraut, bevor Sie diesen benutzen. Sie müssen in der Lage sein, den Motor rasch abzuschalten.
- A2.** Verwenden Sie den Rasenmäher ausschließlich zum vorgesehenen Zweck, d.h. zum Mähen des Rasens und Sammeln des Schnittgutes. Der Einsatz zu anderen Zwecken kann gefährlich sein oder zu Schäden am Gerät führen.
- A3.** Kinder sowie Personen, die mit den Anwendungshinweisen nicht vertraut sind, dürfen den Rasenmäher keinesfalls bedienen. Im Rahmen der lokalen Gesetzgebung kann ein Mindestalter für den Benutzer festgesetzt sein.
- A4.** Den Rasenmäher nicht benutzen, wenn:
 - sich Personen, insbesondere Kinder, oder Tiere in der Nähe aufhalten;
 - der Benutzer Medikamente oder Substanzen eingenommen hat, die sein Reaktionsvermögen und seine Aufmerksamkeit einschränken können.
- A5.** Denken Sie immer daran, daß der Eigentümer oder Benutzer des Rasenmähers für Unfälle und Schäden haftet, die Dritten bzw. am Eigentum von Dritten entstehen.

VORBEREITUNG

- B1.** Tragen Sie beim Mähen immer festes Schuhwerk und lange Hosen. Benutzen Sie den Rasenmäher keinesfalls, wenn Sie keine Schuhe bzw. Sandalen tragen.
- B2.** Prüfen Sie die betreffende Rasenfläche zunächst gründlich und entfernen Sie eventuelle Fremdkörper, die durch den Rasenmäher aufgeschleudert werden könnten (Steine, Holzstücke, Drähte, Knochen etc...).
- B3. ACHTUNG: GEFAHR!** Benzin ist feuergefährlich.
 - Bewahren Sie Benzin in Behältern auf, die speziell für diesen Zweck bestimmt sind.
 - Betanken Sie den Rasenmäher nur im Freien bei ausgeschaltetem Motor. Rauchen Sie nicht, während Sie mit Benzin umgehen.
 - Wenn der Motor in Betrieb oder noch warm ist, darf der Deckel des Benzintanks keinesfalls geöffnet bzw. Benzin eingefüllt werden.
 - Starten Sie den Motor nicht, wenn Benzin verschüttet wurde: entfernen Sie den Rasenmäher aus dem betreffenden Bereich und vermeiden Sie offene Flammen, solange sich das Benzin und die Dämpfe nicht verflüchtigt haben.
 - Verschließen Sie den Deckel des Tanks und Benzinbehälters wieder sorgfältig.
 - Vor dem Kippen des Rasenmähers für Arbeiten am Messer oder zum Auslaufenlassen des Öls den Kraftstofftank leeren.
- B4.** Defekte Auspuffschalldämpfer müssen ausgetauscht werden.
- B5.** Vor jedem Einsatz muß der Rasenmäher einer allgemeinen Überprüfung unterzogen werden; insbesondere sind die Schneidmesser, Befestigungsbolzen und die gesamte Schneideinheit auf Verschleiß oder Beschädigungen zu prüfen. Sind Teile beschädigt oder abgenutzt, so ist jeweils der komplette Teilesatz auszutauschen.

BEDIENUNGSELEMENTE UND BAUGRUPPEN

- C1.** Schalten Sie den Motor nicht in geschlossenen Räumen ein, in denen sich schädliche Kohlenmonoxidgase ansammeln können.
- C2.** Benutzen Sie den Rasenmäher nur bei Tageslicht bzw. bei guter Beleuchtung.
- C3.** Das Mähen von nassem Gras sollte nach Möglichkeit vermieden werden.
- C4.** Halten Sie während der Arbeit immer einen ausreichenden Sicherheitsabstand zum Schneidmesser ein, der durch die Länge der Lenkstange gegeben ist.
- C5.** Achten Sie darauf, daß Sie beim Mähen gehen und nicht laufen. Lassen Sie sich vom Rasenmäher nicht "vorwärtsziehen".

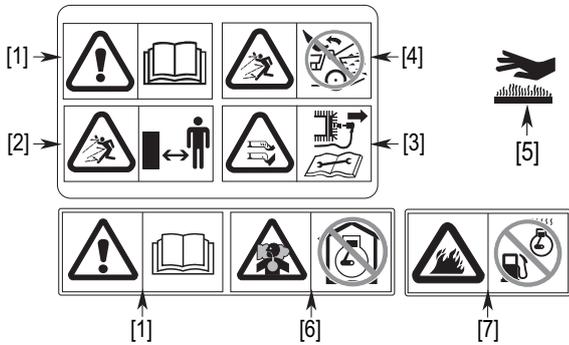
- C6.** Achten Sie in abschüssigem Gelände auf einen sicheren Schritt. Mähen Sie quer zum Hang und keinesfalls in auf- oder absteigender Richtung.
- C7.** Bei Richtungswechseln in abschüssigem Gelände ist besondere Vorsicht geboten.
- C8.** Bei mehr als 20° Gefälle darf der Rasenmäher nicht eingesetzt werden.
- C9.** Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie den Rasenmäher zu sich herziehen.
- C10.** Das Schneidmesser muß abgeschaltet werden, wenn der Rasenmäher beim Transport oder der Verlagerung von einer Rasenfläche zur nächsten gekippt werden muß.
- C11.** Der Rasenmäher darf keinesfalls benutzt werden, wenn die Schutzvorrichtungen oder das Gehäuse beschädigt sind oder Sicherheitsteile wie das Ablenklech oder die Fangbox fehlen.
- C12.** Die Einstellung des Motorreglers darf keinesfalls verändert werden. Achten Sie darauf, daß der Motor nicht überdreht.
- C13.** Entblocken Sie vor dem Starten des Motors das Schneidmesser und die Vorschubkupplung.
- C14.** Schalten Sie den Motor vorsichtig ein; beachten Sie dabei die Anwendungshinweise und halten Sie einen ausreichenden Sicherheitsabstand zum Schneidmesser ein.
- C15.** Der Rasenmäher darf beim Starten nicht gekippt werden. Schalten Sie das Gerät auf einer ebenen Fläche ein, auf der sich weder Hindernisse noch hohes Gras befinden.
- C16.** Hände und Füße müssen sich in ausreichendem Abstand zu rotierenden Teilen befinden. Halten Sie immer einen ausreichenden Sicherheitsabstand zur Auswurfrinne.
- C17.** Der Rasenmäher darf keinesfalls angehoben oder transportiert werden, solange der Motor in Betrieb ist.
- C18.** In folgenden Fällen muß der Motor abgeschaltet und der Zündkerzendraht unterbrochen werden:
 - Vor jedem Eingriff unter dem Schneidgehäuse oder im Auswurfkanal.
 - Vor der Reinigung, Überprüfung oder Reparatur des Rasenmähers.
 - Nach dem Kontakt mit einem Fremdkörper. In diesem Fall muß der Rasenmäher auf eventuelle Beschädigungen überprüft werden. Vor dem erneuten Einsatz des Gerätes sind die erforderlichen Reparaturen auszuführen.
 - Wenn der Rasenmäher in anormaler Weise vibriert. Die Ursache der Vibrationen muß sofort ermittelt und beseitigt werden.
- C19.** In folgenden Fällen ist der Motor abzuschalten:
 - Immer wenn der Rasenmäher nicht beaufsichtigt ist. Bei Geräten mit elektrischer Startvorrichtung ist der Zündschlüssel abzuziehen.
 - Vor dem Betanken des Rasenmähers.
- C20.** Halten Sie Motor in den folgenden Fällen:
 - Bei der Montage und Demontage der Grasfangsackes.
 - Vor dem Einstellen der Schnitthöhe.
- C21.** Nehmen Sie das Gas weg, bevor Sie den Motor abschalten. Den Benzinhahn schließen.
- C22.** Bei Verwendung anderen als des in der vorliegenden Anleitung empfohlenen Zubehörs kann die Rasenmäher geschädigt werden. Solche Schäden werden von der Garantie nicht gedeckt.

INSTANDHALTUNG UND LAGERUNG

- D1.** Um sichere Einsatzbedingungen zu gewährleisten, müssen sämtliche Schrauben und Muttern angezogen sein. Die regelmäßige Wartung des Rasenmähers ist eine wesentliche Voraussetzung für die Erhaltung der Sicherheit und Leistung des Gerätes.
- D2.** Der Rasenmäher darf keinesfalls mit gefülltem Tank in einem Raum gelagert werden, wo die Benzindämpfe mit einer offenen Flamme, Funken oder einer starken Wärmequelle in Kontakt kommen könnten.
- D3.** Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie den Rasenmäher in einem Raum unterbringen.
- D4.** Beseitigen Sie Blätter, Grashalme und überschüssiges Fett, die sich am Rasenmäher, insbesondere am Motor, Auspufftopf und Batterieraum, sowie im Lagerungsbereich des Benzins befinden; so reduzieren Sie die Brandgefahr. Lagern Sie Container mit Gartenabfällen nicht in einem geschlossenen Raum oder in unmittelbarer Umgebung eines Raumes.
- D5.** Wenn der Kraftstofftank entleert werden muß, so darf dies nur im Freien und bei kaltem Motor geschehen.
- D6.** Prüfen Sie die Schnittgut-Sammeleinheit in regelmäßigen Abständen auf Verschleiß oder Beschädigungen.
- D7.** Verwenden Sie den Rasenmäher nicht, wenn Teile beschädigt oder abgenutzt sind. Die Teile dürfen nicht repariert, sondern müssen ausgetauscht werden. Verwenden Sie dazu Originalteile von Honda. Die Schneidmesser müssen immer mit der Marke Honda sowie einer Referenz gekennzeichnet sein. Teile anderer Güte können zu Schäden am Gerät führen und Ihre Sicherheit beeinträchtigen.
- D8.** Tragen Sie bei der Demontage und Montage des Schneidmessers dicke Handschuhe oder beim Reinigung des Mähewerk. Zum Festziehen und Lösen des Messers die Messerdrehung mittels eines Holzblocks blockieren.
- D9.** Achten Sie beim Schärfen des Schneidmessers darauf, daß seine Gleichmäßigkeit erhalten bleibt.

SICHERHEITS-AUFKLEBER

Bitte seien Sie bei der Benutzung Ihres Rasenmähers vorsichtig. Aus diesem Grund haben wir am Gerät Symbole angebracht, die Sie auf die wichtigsten Vorsichtsmaßnahmen hinweisen. Die Bedeutung der Symbole ist unten erklärt. Diese Aufkleber sind als Teil des Mähers zu betrachten. Sollte eines davon nicht angebracht oder nicht deutlich lesbar sein, setzen Sie sich bitte zwecks Ersatz mit Ihrem Honda-Händler in Verbindung. Wir empfehlen Ihnen außerdem, die Sicherheitshinweise auf (siehe Seite 2) aufmerksam durchzulesen.

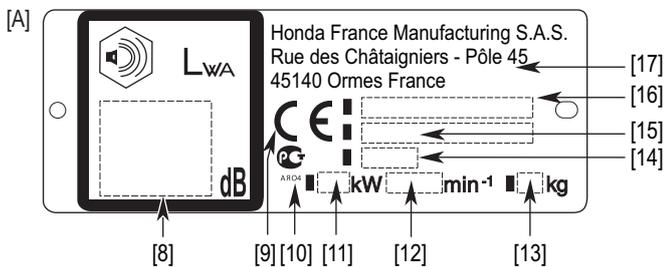


- [1] **WARNUNG:** Lesen Sie vor dem Benutzen des Mähers die Bedienungsanleitung genau durch.
- [2] Gefährdung von Personen. Be Betrieb Dritte vom Gefahrenbereich fernhalten.
- [3] Verletzungsgefahr. Gefahr durch umlaufende Schneidwerkzeuge. Hände und Füße fernhalten. Entfernen Sie den Zündkerzenstecker vor allen Wartungen oder Reparatur arbeiten.
- [4] Nicht ohne prallblech oder grasfangsack verwenden.
- [5] Der Auspufftopf wird während des Betriebs sehr heiß und bleibt auch nach dem Abstellen des Motors eine gewisse Zeit lang heiß.
- [6] Im Abgas des Motors ist giftiges Kohlenmonoxid enthalten. Nicht in einem geschlossenen Bereich laufen lassen.
- [7] Benzin ist äußerst feuergefährlich und explosiv. Vor dem Tanken den Motor abstellen und abkühlen lassen.

ERKLÄRUNG DER IN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG VERWENDETEN SYMBOLE

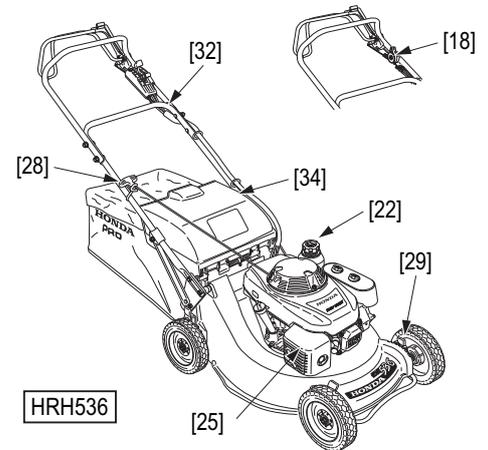
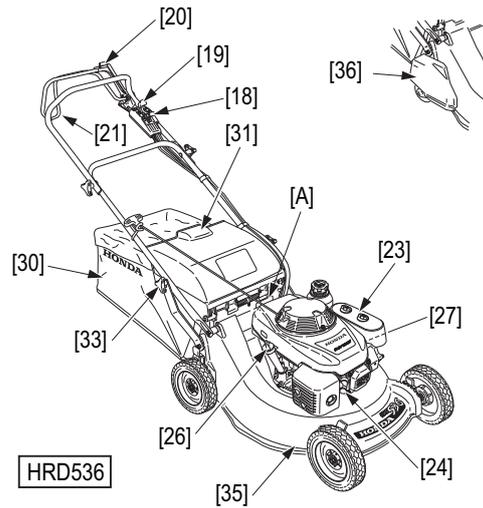


GERÄTE-KENNZEICHNUNG



- [8] Geräuschpegel nach Richtlinien 2000/14/EC, 2005/88/EC
- [9] Konformitätskennzeichnung nach Richtlinien 98/37/EC, 2000/14/EC, 2004/108/EC, 2005/88/EC, 2006/42/EC
- [10] Konformitätskennzeichen Russisch
- [11] Nennleistung in Kilowatt
- [12] Motordrehzahl in Umdrehungen pro Minute
- [13] Gewicht in Kilogramm
- [14] Herstellungsjahr
- [15] Seriennummer
- [16] Modelle - Typenbezeichnung
- [17] Name und Anschrift des Herstellers

ALLGEMEINE BESCHREIBUNG



BEZEICHNUNG DER BAUTEILE

BAUTEILE	FUNKTION
[18] Fahrgeschwindigkeits-Einstellhebel (*)	Zur Wahl der Fahrgeschwindigkeit
[19] Gashebel	Zur Motordrehzahlregelung
[20] Messerkupplungshebel (Rotostop)	Startet und bremst die Drehung des Messers
[21] Fahrtriebshebel	
[22] Einfüllstutzen für den Kraftstoff	
[23] Luffilter	
[24] Zündkerzenstecker	
[25] Auspuff	
[26] Öleinfüllstutzen mit Peilstab	Zum Auffüllen und Prüfen des Motorölpegels sowie den Ölwechsel
[27] Kraftstoffhahn	Zum Öffnen und Schließen der Benzinzufuhr
[28] Griff des Starterseilzugs	Handstarten des Motors
[29] Hebel zur Einstellung der Schnitthöhe	Zur Wahl der gewünschten Schnitthöhe
[30] Grassack	Sammelt das geschnittene Gras
[31] Griff des Einfüllsackes	Ablage und Leeren des Grassackes
[32] Lenkgestänge	
[33] Höheneinstellung des Lenkgestänges (*)	Zur Anpassung der Lenkgestängehöhe an die Personengröße des Benutzers
[34] Auswurfdeckel	Verhindert dem Austritt von Fremdkörpern
[35] Messergehäuse	
[36] Hintere Rolle (*)	

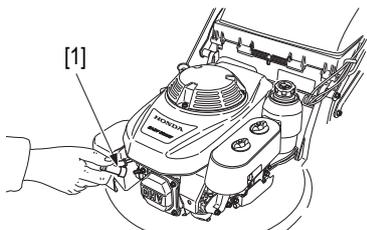
(*) Für die damit ausgerüsteten Modelle

VORBEITUNGEN UND KONTROLLEN VOR INBETRIEBNAHME



⚠️ WARNUNG:

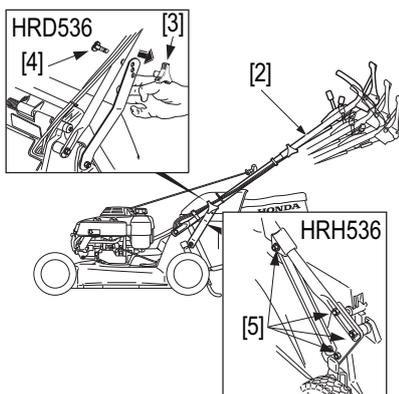
Zur Ausführung dieser Arbeiten stellen Sie bitte den Rasenmäher auf horizontalen, festen und grasfreien Boden. Zur Sicherheit ziehen Sie den Zündkerzens-tecker ab [1].



HÖHENEINSTELLUNG DES LENKGESTÄNGES

Für HRD536:

Die Höhe des Lenkgestänges [2] kann in drei verschiedenen Positionen eingestellt werden. Wählen Sie die Stellung, die für Sie am bequemsten ist und aufrechten, ermüdungsfreien Gang ermöglicht.



1. Lösen Sie die Flügelmutter [3] entfernen Sie die Schraube [4] von der Höhenverstellung.
2. Stellen Sie den Handgriff auf die gewünschte Höhe ein.
3. Führen Sie die Schraube [4] in das entsprechende Loch auf der Höhenverstellung ein. Befestigen Sie die Flügelmutter [3].

Für HRH536:

Einstellung der Höhe des Bedlenerholmes für eine optimale Bedienung.

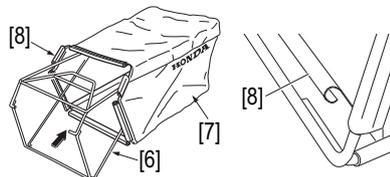
1. Lösen Sie die Halteschrauben [5] des Holmes auf beiden Seiten.
2. Stellen Sie den Holm nach Ihren Bedürfnissen ein.
3. Überprüfen Sie, daß die Holm - Halteschrauben wieder korrekt angezogen wurden.

KONTROLLE DES GRASSACKS

⚠️ WARNUNG:

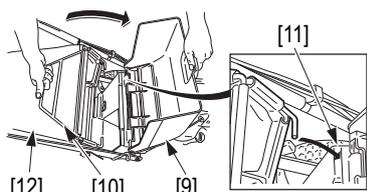
Vor der Inbetriebnahme sollten Sie sich vergewissern, daß der Auswurfdeckel auf dem Sack richtig aufliegt. Der Grasfangsack unterliegt auch bei normalem Betrieb einem gewissen Verschleiß. Wenn ein Sack anfängt auszufransen oder Löcher zu bekommen, muß er durch einen neuen Original Honda Sack ersetzt werden.

1. Den Rahmen [6] wie gezeigt in den Grassack [7] einsetzen.
2. Die Plastikführungen [8] des Grassacks am Rahmen einhängen



Abnehmen des Grassacks:

1. Motor stoppen.
2. Deckel [9] anheben, Sackbügel [10] greifen und Sack nach hinten abziehen.



Wiedereinhängen des Grassacks:

1. Deckel anheben und Sackvorderteil [12] in die Nocken [11] am Rasenmäher einhängen.
2. Der Rasenmäher arbeitet ähnlich wie ein Staubsauger: die Propellerform der Messerklinge erzeugt einen Luftstrom, der das Schnittgut in den Sack bläst. Für gute Leistung ist es daher wichtig, daß die Maschen der Sackwände nicht mit Gras und Erde verstopft sind.



HINWEIS:

- Sie können das Rasenmäher-Modell HRD und HRH zusätzlich mit einem Mulchmesser-Satz ausstatten, den Sie bei Ihrem Honda-Fachhändler erhalten. Er umfasst ein Spezialmesser und eine Gehäuseabdeckung.
- Mulchen ist eine Methode des natürlichen Düngens. Das gemähte Gras wird nicht im Grassack gesammelt, sondern zerkleinert und wieder auf dem Rasen verstreut. Die so behandelten Grashalme zersetzen sich auf dem Rasen und bilden eine natürliche Humusschicht, die ein Viertel des jährlichen Nährstoffbedarfs Ihres Rasens bereitstellt (siehe Seite 13).
- Abgesehen von der Funktion des Düngens, schützt Mulchen den Boden, verringert die Wasserverdunstung während Hitzeperioden und erspart Ihnen das Grassammeln.

BEFÜLLEN DES KRAFTSTOFFTANKS

⚠️ WARNUNG:

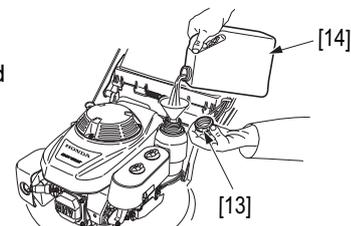
Kraftstofftank nie ganz vollfüllen. Im Einfüllstutzen darf sich kein Benzin befinden. Nach dem Füllen Tankverschluß bis zum Anschlag aufschrauben. Hände oder andere Körperteile nicht länger mit Benzin benetzen, Benzindämpfe nicht einatmen, Kinder fernhalten, nicht rauchen.

VORSICHT:

- Kein Benzin/Öl-Gemisch verwenden.
- Verwenden Sie ausschließlich bleifreies Benzin 95 oder 98.
- Schmutz und Staub dürfen nicht in den Benzintank gelangen.
- Nur sauberes, frisches Benzin verwenden. Die Qualität bleifreien Benzins verschlechtert sich mit der Zeit. Lagern Sie Treibstoff nicht länger als einen Monat.

Benzinstandkontrolle:

1. Tankverschluß [13] abschrauben und Benzinstand kontrollieren.
2. Falls nötig, nachfüllen [14].
3. Tankverschluß [13] sorgfältig schließen.



Tankinhalt: 1,5 l.

ALKOHOLHALTIGES BENZIN

Wenn Sie alkoholhaltiges Benzin verwenden, muß seine Oktanzahl mindestens der von Honda vorgeschriebenen entsprechen (86). Es gibt zwei Arten von Benzin/Alkohol-Gemischen: das eine enthält Äthylalkohol, das andere Methylalkohol.

Kein Gemisch mit mehr als 10% Äthylalkohol-Anteil verwenden.

Kein Benzin/Methylalkohol-Gemisch ohne Zusätze oder ohne Korrosionsschutzmittel und mit mehr als 5% Methylalkohol-Gehalt verwenden.

HINWEIS: Die Garantie schließt Schäden an den Benzinleitungen und schlechte Motorleistung aus, die durch Benutzung von alkoholhaltigem Benzin entstanden sind. Honda rät vom Gebrauch von Methylalkohol/Benzin-Gemischen ab, deren Nebenwirkungen noch nicht erprobt sind.

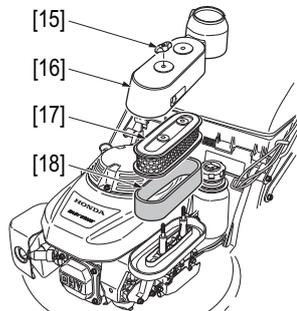
KONTROLLE DES LUFTFILTERS

VORSICHT:

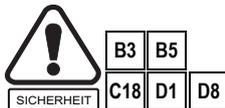
- Den Motor nie ohne Luftfilter betreiben! Dies würde zu schnellem Verschleiß von Kolben und Zylinder führen.

Kontrolle des Luftfilters:

1. Entfernen Sie die Flügelmuttern [15] und die Abdeckung [16].
2. Filterelement [17] und [18] auf Sauberkeit prüfen. Schmutzige Filter säubern. (siehe Kapitel "Wartung" finden Sie dazu Hinweise).
3. Bauen Sie die Abdeckung [16] wieder an und befestigen Sie die Flügelmuttern [15].



HINWEIS: Falls die Flügelmuttern der Abdeckung nicht korrekt angezogen werden, bleibt sie nicht in Position und das Gerät arbeitet nicht einwandfrei. Der Motor würde dann nicht mehr korrekt funktionieren.



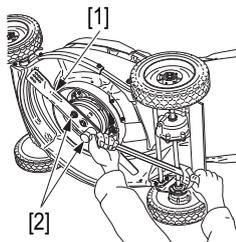
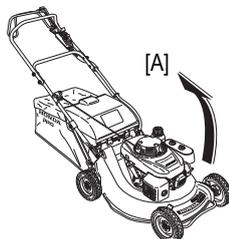
KONTROLLE DES MESSERS

VORSICHT:

- Bitte kippen/legen Sie den Rasenmäher nicht auf die dem Vergaser zugewandte Seite. Dies könnte Startschwierigkeiten verursachen, da Motoröl in den Luftfilter eindringen kann.

Zur Inspektion des Messers:

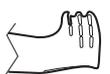
1. Stoppen Sie den Motor.
2. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab.
3. Legen Sie den Mäher auf die Seite [A], so daß der Vergaser nach oben zeigt (linke Seite).
 - Das Messer [1] auf Abnutzung prüfen und falls erforderlich auswechseln.
 - Befestigungsschrauben [2] des Messers auf festen Anzug prüfen.
 - Für Ausbau und Erneuerung des Messers die Hinweise (im Kapitel "Wartung" beachten).



NEUES MESSER



VERBOGEN MESSER



ZU STARK ABGENUTZT MESSER



RISSIG MESSER

! WARNUNG:

Rasenmäher nie mit abgenutztem oder beschädigtem Schneidwerkzeug betreiben. Herausgeschleuderte Bruchstücke können sehr schwere Verletzungen verursachen.

HINWEIS: Auf Sandboden ist die Messerabnutzung besonders groß, häufige Schneidwerkzeugkontrolle ist bei sandhaltigem Gelände angebracht.

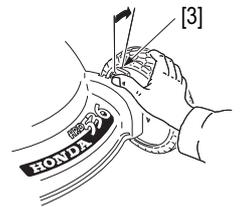
EINSTELLUNG DER SCHNITTHÖHE

Um die Höhe der Schnittebene zu verstellen:

1. Motor stoppen.
2. Die Einstellhebel [3] vorn und hinten nach aussen schieben und sie nach oben bzw. unten drücken, um die Schnittebene höher oder tiefer einzustellen. Die Vorder- und Hinterräder auf die gleiche Höhe einstellen.

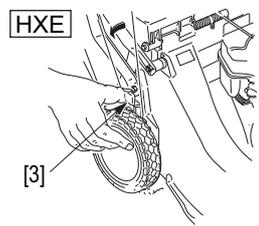
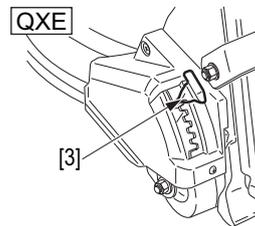
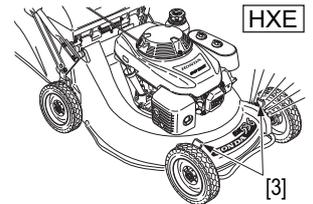


SICHERHEIT C20



! WARNUNG:

Beim Einstellen der Höhe des rechten Vorderrades darauf achten, daß der Schalldämpfer nicht berührt wird.

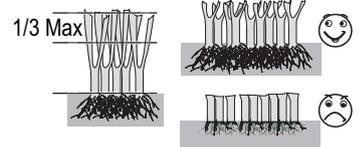


Die Höhenangaben sind Anhaltswerte. Die tatsächliche Schnitthöhe wird am besten durch einen Mähversuch ermittelt, da sie von der Bodenbeschaffenheit und dem Rasen abhängt.

Modellen	Typen	Schnitthöhe in mm	Stellung						
			1	2	3	4	5	6	7
HRD536	QXE		14	21	30	41	52		
	HXE		14	21	30	41	52	64	76
HRH536	HXE		21	30	41	52	64	76	
	QXE		14	21	30	41	52		

HINWEIS:

- Schneiden Sie höchstens 1/3 der Anfangshöhe des Grases in einem Mähgang, da sonst braune Flecken entstehen. Der Schnitt ist so einheitlicher, was Verstopfungen des Rasenmähers vorbeugt.
- Wenn der Rasen zu hoch ist, mähen Sie mit der maximal möglichen Schnitthöhe. Mähen Sie noch einmal 2 bis 3 Tage später.
- Die Graswurzelteufe verändert sich proportional zur Höhe der Grashalme, d.h. je kürzer Sie das Gras schneiden, desto weniger tief wachsen die Graswurzeln.
- Wählen Sie die Schnitthöhe entsprechend der Rasennutzung: für Freizeit und Sport ab 5 cm, für Schmuckrasen 1 bis 3 cm.
- Nur bestimmte Rasensorten vertragen einen Kurzschnitt. Ein zu kurz geschnittener Rasen ist empfindlich und trocknet leicht aus. Lassen Sie sich von einer Fachkraft beraten.

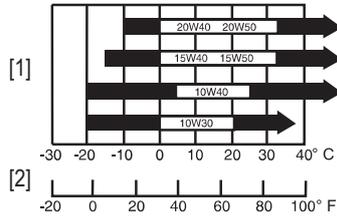


ÖLSTANDKONTROLLE

VORSICHT:

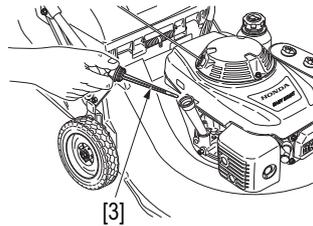
- Das Motoröl beeinflusst die Leistung und Lebensdauer ihres Gerätes!
- Niemals den Motor ohne oder mit zu wenig Öl laufen lassen, dies verursacht schwere Schäden am Motor. Verwenden Sie Original Honda Motoröl oder Markenöle für Viertakt Motoren mit SAE-Viskosität 10W30. Den optimalen Viskositätsgrad finden Sie je nach Lufttemperatur und Höhenlage des Rasengeländes aus vorheriger Tabelle.

Motorölsorten [1] für verschiedene Temperaturbedingungen [2].

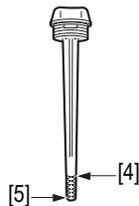


Kontrolle des Ölstands:

1. Den Rasenmäher auf einen ebenen, horizontalen Boden stellen.
2. Öltankverschluß durch Linksdrehung abschrauben, herausziehen [3] und abwischen.
3. Meßstab wieder bis zum Anschlag in den Einfüllstutzen stecken, nicht einschrauben.



4. Meßstab herausziehen und in waagrechter Stellung den Ölstand ablesen. Der Ölspiegel muß sich zwischen Maximum [4]- und Minimum [5]- Marke befinden. Vor Erreichen der Minimummarke, Öl nachfüllen (siehe auch Wartungshinweise). Kontrolle durch Wiederholung von 3. und 4. Nicht überfüllen!
5. Meßstab wieder in Einfüllstutzen stecken und mit Rechtsdrehung zuschrauben.



ANLASSEN UND ABSCHALTEN DES MOTORS



ANLASSEN DES MOTORS

VORSICHT:

- Motor niemals bei eingelegerter Messer- oder Radkupplung starten! Zum Anlassen, Rasenmäher auf ebene, grasfreie Fläche schieben.



[A]
CHOKE
Anlassen des Kalten Motors



[B]
SCHNELL
Anlassen des warmen Motors, Stellung für optimalen Mähbetrieb



[C]
LANGSAM
Für Leerlauf und zum Sackentleeren



[D]
STOPP
Motor Abstellen



[E]
STARTEN
Anstellen des Motors

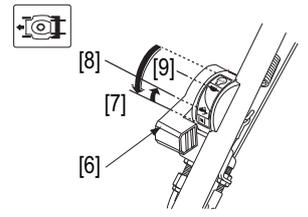
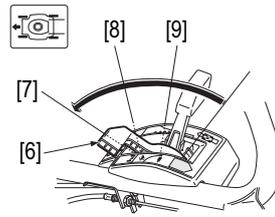


[F]
EIN
Motor läuft



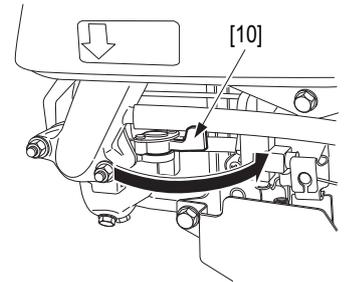
[G]
STOPP
Abstellen des Motors

1. Gashebel [6] in Stellung "CHOKE" [7] bringen.



HINWEIS: Bei warmem Motor (Wiederanlassen) oder an sehr heißen Tagen den "CHOKE" nicht betätigen, sondern Gashebel gleich in Stellung "SCHNELL" [8] schieben.

2. Den Kraftstoffhahn [10] öffnen.
3. Das Lenkgestänge fest mit einer Hand halten.
4. Ziehen Sie den Anlasserseilzug [11] langsam mit der anderen Hand, bis Sie einen Widerstand spüren; ziehen Sie dann den Seilzug mit einem Ruck.

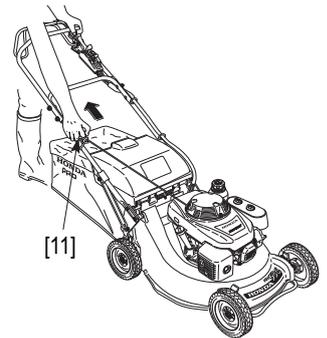


HINWEIS: Lassen Sie den Seilzug nicht zurückfedern, sondern führen Sie ihn mit der Hand zurück.

5. Wenn der Motor warmgelaufen ist, den Gashebel auf "SCHNELL" [8] stellen.

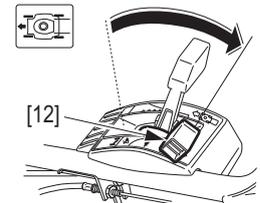
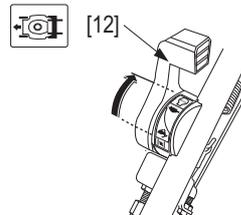
HINWEIS:

- Zur Drehzahlregelung kann der Gashebel in jede beliebige Stellung zwischen "SCHNELL" [8] und "LANGSAM" [9] gebracht werden.
- Für gleichmäßigen Schnitt und bei hohem Gras ist die Stellung "SCHNELL" [8] zu empfehlen.
- Bei angekoppeltem Messerantrieb und schlecht eingestelltem Vergaser kann der Motor in Stellung "LANGSAM" [9] eventuell stehenbleiben (Vergaser einstellen).

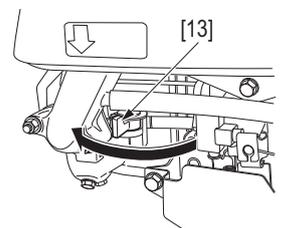


ABSTELLEN DES MOTORS

1. Den Gashebel [12] auf die Position "STOPP" [D] bringen.



2. Den Benzinhahn schließen [13].



“ABGESOFFENER” MOTOR

Wenn der Motor nach mehrmaligen Anlaufversuchen nicht anspringt, besteht die Wahrscheinlichkeit, daß er infolge unverbrannten Treibstoffs in Vergaser und Zylinder “ertrunken” ist.



In diesem Fall sieht man zuerst nach, ob nicht eventuell der Tank leer ist und geht dann wie folgt vor:

1. Den Gashebel [1] auf die Position “STOPP” [D] bringen.
2. Kerzenstecker abziehen, Zündkerze mit Zündkerzenschlüssel ausbauen und trocknen. Gereinigte oder neue Kerze ohne Gewalt bis zum Anschlag von Hand eindrehen, danach mit Schlüssel 1/8 bis 1/4 Drehung festziehen, um den Kerzendichtring zu komprimieren. Kerzenstecker aufstecken.
3. Anschließend den Gashebel auf die Position “SCHNELL” [B] bringen und die im vorausgegangenen Abschnitt “Anstellen des Motors”, Seite 6, § 2, 3, 4 und 5, genannten Schritte wiederholen.

EMPFEHLUNGEN FÜR DEN BETRIEB

BETRIEB IN GROßEN HÖHEN

In Höhenlagen über 1 800 m ist das von einem normalen Rasenmähervergaser erzeugte Gasgemisch zu fett (= benzinreich). Die Motorleistung ist schwächer und der Verbrauch sehr hoch. In diesem Sonderfall lassen Sie bitte von Ihrem Honda-Fachgeschäft eine Vergaserdüse mit kleinerem Durchmesser einbauen und die Regelschraube des Benzin-/Luft-Gemisches vom Fachmann am Betriebsort neu einstellen. Ohne diese Vergaseränderungen wirken sich Höhen über 1 800 m sehr ungünstig auf die Leistung Ihres Gerätes aus. Wenn die Änderung durchgeführt wurde, nimmt die Leistung in Höhen über 1 800 m nur noch um 3.5 % pro 300 m ab.

VORSICHT:

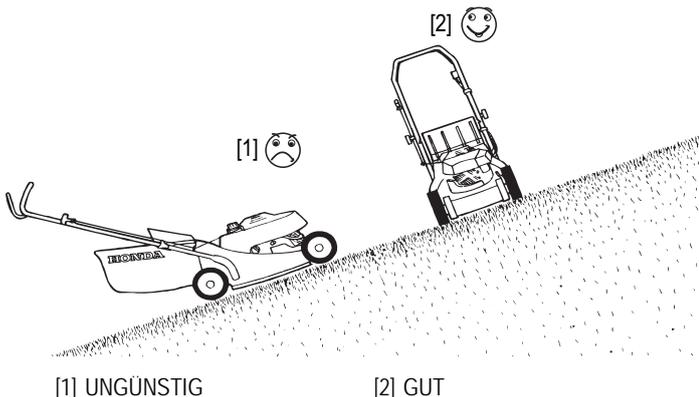
- Wenn Sie einen Rasenmäher, dessen Vergaser für Höhenlagen ist, in normalen Lagen betreiben, wird der Motor infolge des zu mageren Benzin-/Luft-Gemisches zu heiß und kann Schaden erleiden.

⚠️ WARNUNG:

An Hängen ist Vorsicht geboten! Der Rasenmäher kann umkippen und die dann frei rotierende Messerklinge kann Steine, Holzstücke u.s.w. ausschleudern. Griffe daher fest anfassen und Gerät sicher führen. Am Hang den Rasenmäher niemals mit dem Fuß lenken!

VORSICHT:

- Beim Umfahren von Hindernissen genügend Abstand halten. Nie absichtlich über einen harten Gegenstand fahren.
- Beim Mähen mit Radantrieb auf hügeligem Gelände immer das Gerät führen und sich nicht von ihm ziehen lassen.



HINWEIS: Falls die Einstellung der Geschwindigkeit für das Mähen am Hang zu niedrig ist, kann der Schalthebel leicht in Richtung auf Position “SCHNELL” bewegt werden.

BEDIENUNG DER STELLEILE

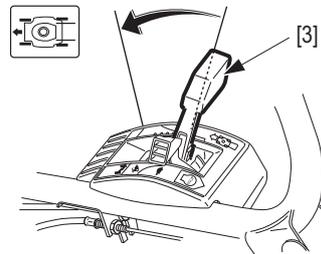


Sicherheitsempfehlungen bitte vor Beginn der Arbeit durchlesen!



Um zu mähen:

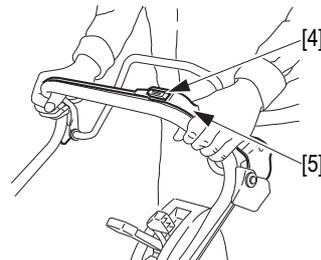
1. Rasenmäher auf horizontales, ebenes Gelände ohne Gras bringen.
2. “STARTER” Position verlassen und Gashebel auf “SCHNELL” stellen. Bei damit ausgerüsteten Rasenmähern, Messerkupplung einlegen.
3. Einstellen der gewünschten Fahrgeschwindigkeit mit Hilfe des Schalthebels [3] (außer bei den Ausführungen QXE).



Folgende Geschwindigkeiten lassen sich bei Vorwärtfahrt einstellen:

Modellen	Typen	1.	Mini	Maxi
HRD536	HXE	-	0	1,4 m/s
HRD536 / HRH536	QXE	1,2 m/s	-	-
HRH536	HXE	-	0,8 m/s	1,4 m/s

4. Das Messer einkuppeln: auf den gelben Knopf [4], der sich oberhalb des Messerkupplungshebels [5] befindet.



VORSICHT:

- Mit einer schnellen und kräftigen Bewegung auf den Messerkupplungshebel [5] drücken, damit das Messer immer entweder vollständig ein- oder ausgekuppelt ist. Dies verhindert, daß der Motor abwürgt und verlängert die Lebensdauer des Messerkupplungsmechanismus. Der Messerkupplungshebel und der Fahrtriebshebel müssen immer losgelassen werden, bevor der Motor gestartet wird. Sobald der Messerantrieb eingekuppelt ist, ist das Starten weniger einfach. Wenn der Fahrtrieb eingekuppelt ist, bewegt sich der Rasenmäher beim Starten vorwärts.

5. Warten Sie bis der Motor seine Normalleistung erreicht hat, bevor Sie mit dem Mähen beginnen.
6. Für das Mähen mit automatischem Antrieb, den Fahrtriebshebel [6] gegen das Lenkgestänge des Rasenmähers drücken und in dieser Stellung beibehalten.

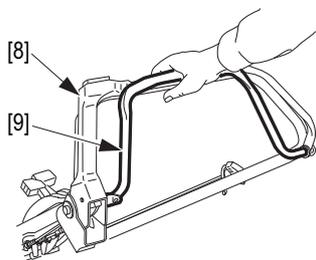


HINWEIS: Der Fahrtriebshebel hat die gleiche Wirkung wie ein Geschwindigkeitsregler in Abhängigkeit von seiner Position. Er kann die Geschwindigkeit zwischen Null und der durch den Schalthebel vorgewählten Höchstgeschwindigkeit regeln. Die Höchstgeschwindigkeit wird erreicht, wenn der Schalthebel auf die Höchstgeschwindigkeit eingestellt ist und der Fahrtriebshebel gegen das Lenkgestänge festgehalten wird.

VORSICHT:

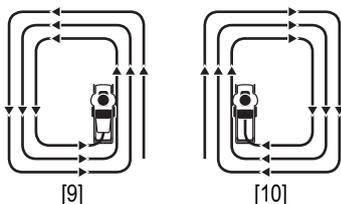
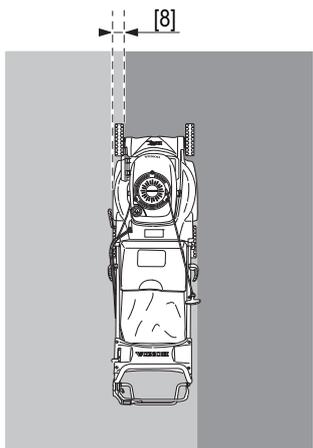
- Bitte den Hebel der Messerkupplung immer ganz ein- oder ausrücken. Dies verhindert das Abwürgen des Motors und schützt den Kupplungsmechanismus vor übermäßigen Verschleiß.

7. Fahrtrieb durch Loslassen des Hebels ausschalten [9].
8. Mähtrieb durch Loslassen des Messerkupplungshebels [8] abschalten.



HINWEIS:

- Wie oft sollten Sie mähen?
Einmal pro Woche bei einem Freizeitrasen, zweimal pro Woche bei einem Schmuckrasen.
- Mähen Sie vorzugsweise nachmittags oder abends vor dem Sprengen des Rasens, weil das Gras trocken sein muss. Sollte zuviel Staub aufgewirbelt werden, mähen Sie, wenn das Gras trocken, der Boden aber feucht ist.
- Wählen Sie die Schnitthöhe entsprechend der Rasennutzung (siehe Seite 5).
- Um die Rasenfläche gleichmäßig zu schneiden, müssen Sie den Rasenmäher so führen, dass die Räder der Außenseite (in Richtung des bereits gemähten Rasens) einige Zentimeter neben dem noch ungeschnittenen Rasen fahren [8]. Und je höher das noch ungeschnittene Gras ist, desto größer muss der Abstand zwischen den Rädern der Außenseite und dem noch ungeschnittenen Gras sein.
- Um ein optimales Ergebnis zu erzielen, halten Sie sich an den empfohlenen Mähweg.
- Wenn Ihr Mähgebiet keine regelmäßige Form hat oder viele Hindernisse aufweist, teilen Sie es in Teilstücke auf, die sie in der empfohlenen Richtung mähen können.



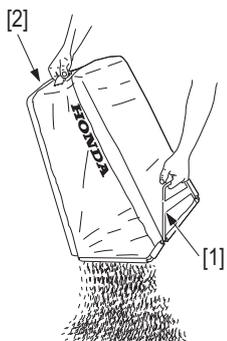
[9] Mit Grassack: mähen Sie im Uhrzeigersinn für ein optimales Ergebnis.

[10] Mit Mulchmesser-Satz (wahlweise siehe Seite 4 und Seite 13): mähen Sie gegen den Uhrzeigersinn.

AUSLEEREN DES GRASFANGSACKS

Die Füllung des Sacks macht sich der Reihe nach bemerkbar durch: Nachlassen der Aufblähung durch den Mähwind, Geräuschänderung des Rasenmähers, Liegenbleiben von Schnittgut auf dem Mähweg.

1. Motor stoppe.
2. Deckel anheben und Sack abnehmen (siehe Seite 4).
3. Sackentleerung:
 - Halten Sie den Grasfangsack am Griff [1].
 - Halten Sie den Grasfangsack an der hinteren [2] Seite und entleeren Sie das Gras.
4. Bringen Sie den Sack wieder am Mäher an (siehe Seite 4).



VORSICHT:

- *Niemals den vollen Grassack am Rasenmäher oder in geschlossenen Gebäuden belassen. Bei heißem Wetter beginnt das Gras schnell unter Wärmeentwicklung zu gären. Brandgefahr!*

! WARNUNG:

Sich vergewissern, daß das Grasfangsackhalteelement sicher geschlossen ist, bevor Sie den Rasenmäher verwenden (Auswurfdeckel).



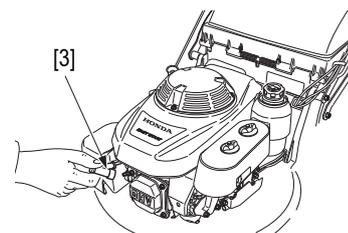
WARTUNGSHINWEISE

Regelmäßige Pflege ist die beste Garantie für lange Lebensdauer und störungsfreien Betrieb.



! WARNUNG:

Vor Beginn der Wartung unbeabsichtigtes Anspringen des Motors verhindern durch Abziehen des Kerzensteckers [3].



VORSICHT:

- *Verwenden Sie für Wartung und Reparatur nur Original-Honda-Ersatzteile. Ersatzteile, die nicht von gleicher Qualität sind, können zu Schäden am Rasenmäher führen.*
- *Auspuff und Motor erreichen im Betrieb sehr hohe Temperaturen, die bei Berührung Verbrennungen verursachen und Materialien entflammen können, die mit heißen Rasenmäherteilen in Berührung kommen. Daher vor jeder Wartung den Rasenmäher mindestens 15 Minuten abkühlen lassen.*
- *Um eine lange Lebensdauer und eine gute Schnittleistung zu gewährleisten, muß die Unterseite des Gehäuses sauber und frei von Grasresten gehalten werden. Hierzu wird sie nach dem Mähen mit einer Bürste gereinigt. Entfernen Sie Rost und tragen Sie einen Rostschutzanstrich auf. Reinigung und Schutz gegen Rost sind besonders wichtig vor der Einlagerung Ende der Saison.*
- *Damit er seine volle Leistung behält, ist der Rasenmäher regelmäßig zu überprüfen und einzustellen. Regelmäßige Wartung ermöglicht eine lange Lebensdauer. Die notwendigen Wartungsintervalle und die Art der durchzuführenden Arbeiten sind auf Seite 12 beschrieben.*

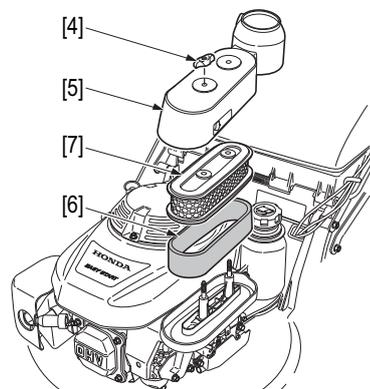
LUFTFILTER

Verschmutzte Luftfilter verringern die Motorleistung durch zu geringe Luftzufuhr zum Vergaser. Regelmäßige Kontrolle, besonders in staubiger Atmosphäre ist daher unerlässlich.

! WARNUNG:

Honda-Trockenfiltersätze nicht in Benzin reinigen!

1. Entfernen Sie die Flügelmutter [4] und die Abdeckung [5].
2. Filterelemente [6] und [7] herausnehmen, trennen und prüfen. Beschädigte Filter müssen durch neue ersetzt werden (Honda-Kundendienst).
3. Schaumstoff-Filter [6]: Filter mit reichlich Spülmittelzugabe in heißem Wasser auswaschen, mit klarem Wasser nachspülen und ausdrücken. Danach mindestens 12 Stunden trocknen lassen. Bei Zeitmangel mit trocknen. Schaumstofffilter nur trocken wieder einbauen, nicht mit Öl tränken.
4. Papierfilter [7]: Niemals naß behandeln! Zuerst auf harter Unterlage vorsichtig ausklopfen, danach mit Preßluft oder Staubsauger reinigen, dies jedoch immer entgegen der Ansaugrichtung. Nicht bürsten!



MOTORÖLWECHSEL

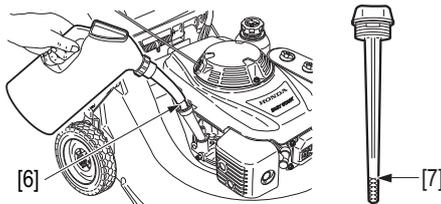
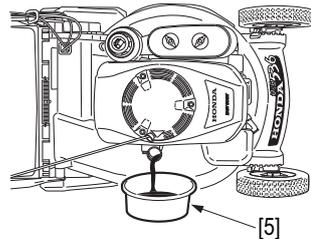
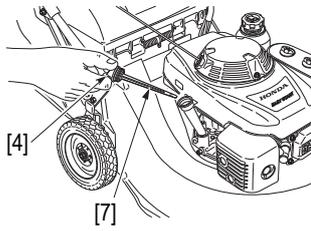
Altes Öl ablassen, solange der Motor noch warm ist: das geht schneller und gründlicher!



VORSICHT:

- Waschen Sie sich nach dem Ölwechsel die Hände mit etwas Scheuermittel, Seife und Wasser.

1. Den Deckel des Öleinfüllstutzens [4] abnehmen.
2. Rasenmäher nach rechts kippen.
3. Flache Wanne [5] unter den Öleinfüllstutzen schieben.
4. Altes Öl lang genug ausfließen lassen, danach Rasenmäher wieder auf alle vier Räder stellen.
5. Frisches Öl bis zur oberen Marke [6] des Meßstabs einfüllen [7].
6. Öleinfüllstutzen [4] zuschrauben.



HINWEIS: Gebrauchtes Motoröl niemals einfach wegschütten (Umweltschutz!), sondern in gekennzeichnetem (wasserunlöslicher breiter Filzschreiber), altem Ölkanister sammeln und gelegentlich in einer Autowerkstatt zum Recycling abliefern.

ZÜNDKERZENWECHSEL

Standardkerzen:

	NGK	NIPPONDENSO Co., Ltd
HRD536 - HRH536	BPR5ES	W16 EPR-U

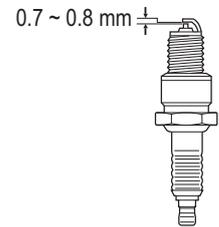
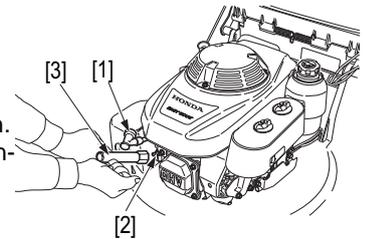
VORSICHT:

- Nur die vorgeschriebene Kerzentype verwenden! Ungeeignete Kerzen können den Motor beschädigen.

⚠️ WARNUNG :

Wenn der Motor vor dem Kerzenwechsel bereits gelaufen ist, erst abkühlen lassen: Verbrennungsgefahr an Kerze und Auspuff!

1. Kerzenstecker [1] abziehen und Zündkerze [2] mit dem Kerzenschlüssel [3] durch Linksdrehen (gegen den Uhrzeigersinn) ausschrauben.
2. Kerze sorgfältig prüfen. Braunschwarze Ablagerungen am Kerzenunterteil mit Metallbürste oder Schmirgelpapier entfernen. Hellen Keramik-Isolator prüfen: falls er Sprünge aufweist, darf die Kerze nicht wieder eingebaut werden!
3. Gemäß Abbildung den Elektrodenabstand messen. Er soll zwischen 0,7 und 0,8 mm liegen. Falls er größer ist - und die Kerze sich ansonsten in gutem Zustand befindet - die Zündkerze mit nach unten gerichteten Elektroden leicht auf eine harte Unterlage klopfen. Vorher möglichst ein Stückchen 0,8 mm starkes Blech zwischen die Elektroden schieben, damit sich die Außenelektrode beim Verbiegen nicht zu weit der Innenelektrode nähert.
4. Nachsehen ob der Metalldichtring in Ordnung ist, Kerze von Hand wieder einschrauben. Vorsicht, der Zylinderkopf besteht aus Aluminium: beim Einschrauben keine Gewalt anwenden.
5. Gebrauchte Kerze 1/8 bis 1/4 Umdrehung mit Kerzenschlüssel festziehen. Bei neuen Kerzen ist 1/2 bis 1 Umdrehung zum Zusammenpressen der Dichtung nötig.
6. Zündkabel mit Kerzenstecker wieder aufstecken.



VORSICHT:

- Kerzen müssen richtig angezogen werden. Lassen Sie sich eventuell vom Fachmann helfen. Lose Kerzen werden zu heiß, zu festes Anziehen kann eventuell den Zylinderkopf beschädigen.

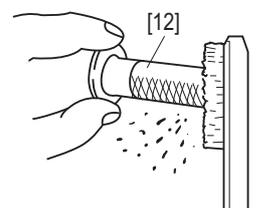
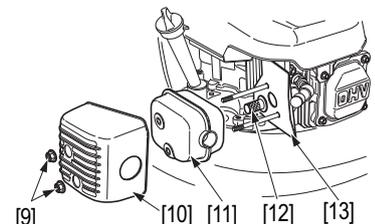
FUNKENFÄNGER (Optionale Teile)

(In Europa und in anderen Ländern, in denen die Maschinenrichtlinie 2006/42/EC gültig ist, sollten Reinigungsarbeiten von Ihrem Servicehändler durchgeführt werden).

⚠️ WARNUNG :

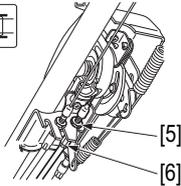
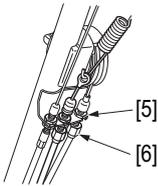
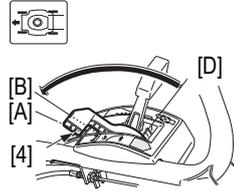
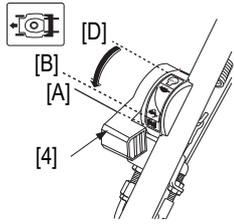
Nach dem Betrieb den Rasenmäher erst abkühlen lassen; Verbrennungsgefahr am heißen Auspufftopf! In einigen Ländern ist es verboten, den Motor ohne Funkenfänger zu betreiben. Bitte erkundigen Sie sich vor Gebrauch des Mähers nach den nationalen Vorschriften. Funkenfänger sind als Zubehör bei Ihrem Honda-Händler erhältlich.

1. Beide Muttern [9] mit 10 mm Schlüssel lösen.
2. Auspuffschutz [10], Auspufftopf [11] und Isolierplatte [13] entfernen.
3. Funkenfänger [12] vorsichtig herausnehmen, ohne das Gitter zu beschädigen.
4. Wenn erforderlich, schwarz-braune Verbrennungsrückstände von Funkenfänger und Auspuffmündung abbürsten.
5. Funkenfänger wieder in den Auspuff einsetzen.
6. Die abgenommenen Teile in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammenbauen.
7. Muttern [9] fest anziehen.

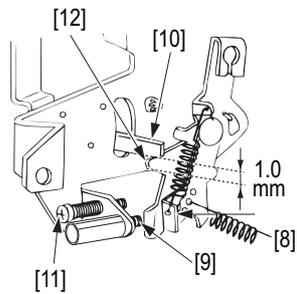
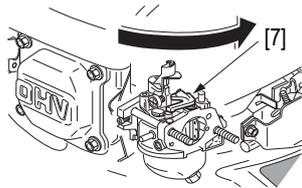


NACHSTELLEN DES GASZUGS

- Den Gashebel [4] auf die Position "SCHNELL" [B] stellen. Der Hebel [12] soll in dieser Stellung gerade noch den Startarm [10] berühren (Spiel 0-1 mm).
- Falls eine Justierung erforderlich ist, Kontermutter [5] am Gaszug lösen und Justierstück [6] so einstellen, daß das Spiel 0-1mm beträgt. Anschließend die Mutter wieder kontern. Einstellung nochmals überprüfen. Zur Neueinstellung, Kontermutter am Gasseilzug lockern und Seilzug nach justieren. Bringen Sie den Gashebel in die "START"-Position [A] und prüfen Sie, ob der Choke-Arm [10] vollständig angehoben wird.



- Drücken Sie den Chokehebel [7] mit dem Finger nach rechts um zu prüfen, ob der Hebel den Endanschlag erreicht. Schraube [11] so einstellen, daß sie den Arm [12] gerade berührt, wenn der Startarm [10] ganz nach oben gezogen ist.
- Gashebel in Stellung "SCHNELL" [B] einstellen. Überprüfen, daß der Arm [8] gegen die Schraube [9] anschlägt. Überprüfen, daß das Spiel zwischen dem Arm [12] und dem Starterhebel [10] eingehalten wird. Starten Sie den Motor und vergewissern Sie sich, daß der Motor stehen bleibt wenn der Gashebel auf die "STOPP"-Position [D] gestellt wird. Falls erforderlich, Seilzug nachstellen.



VORSICHT:

- Falls dies nicht der Fall ist, Gaszug neu justieren. Fragen Sie Ihren Honda-Händler falls Sie nicht über die erforderliche Erfahrung oder Ausrüstung verfügen.
- Falls kein einwandfreier Betrieb erreicht werden kann, ist die Einstellung von einem zugelassenen Honda-Konzessionär vornehmen zu lassen, der über die für diesen Eingriff notwendigen Spezialwerkzeuge verfügt.

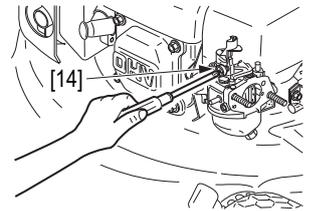
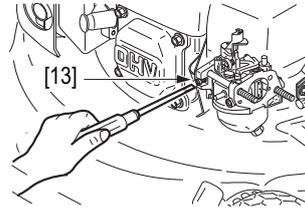
VERGASEREINSTELLUNG

- Motor warmlaufen lassen.
- Gashebel in Stellung "LANGSAM" schieben



SICHERHEIT C1 C12

- Benzin-Luftgemisch-Stellschraube [13] mit Schraubenzieher so verdrehen, daß der Motor in Stellung "LANGSAM" die höchste Drehzahl erreicht. Dies ist meistens der Fall, wenn die Schraube nach Eindrehen bis zum Anschlag (ZU, bei stehendem Motor), zwei Umdrehungen herausgedreht wird.
- Nach richtiger Einstellung der Gemisch-Regulierschraube, mit der Drosselklappeneinstellschraube [14] die normale Leerlauf-Drehzahl einstellen: **1 700 ± 150 U/min.**



EINSTELLUNG DES ROTOSTOPHEBELS

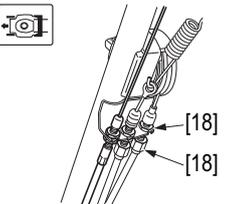
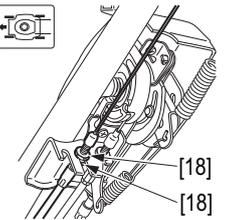
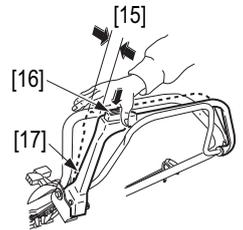
Verriegelungsknopf [15] gedrückt halten und Kupplungsbügel [17] in Auskuppelstellung (s.Abb.) hin- und herbewegen. Der Kupplungsbügel soll sich in einem Bereich von ca. 5 bis 10 mm.



SICHERHEIT C16

Falls erforderlich:

- Die Sicherungsmuttern [18] mit einem 10 mm Schlüssel lösen.
- Die Muttern [18] je nach Bedarf nach oben oder nach unten verschieben.
- Muttern [18] festziehen und Spiel prüfen.
- Den Motor starten und den Messerkupplungshebel betätigen. Die Prüfung erfolgt am Besten nach Gehör. Wenn das Messer trotz richtig eingestelltem Kupplungsspiel nicht anläuft oder stoppt, muß eventuell ein dem normalen Verschleiß unterworfenen Teil der Kupplungsmechanik ersetzt werden. Bringen Sie in diesem Fall Ihren Rasenmäher zu einer autorisierten Honda Service-Werkstatt.

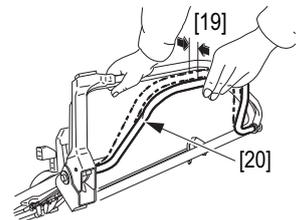


EINSTELLUNG DES FAHRANTRIEBSHEBELS

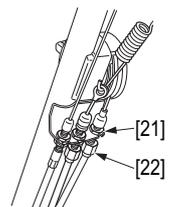
Spiel [19] an der Oberkante des Hebels [20] messen, wenn dieser völlig entlastet ist.

Das Spiel muß in einem Bereich von:

HRD536	5 - 15 mm
HRH536	5 - 10 mm



- Die Sicherungsmuttern [22] mit einem 10 mm Schlüssel lösen und die Einstellmutter [21] je nach Bedarf nach oben oder unten schieben.
- Die Sicherungsmuttern wieder anziehen und das Spiel erneut überprüfen.



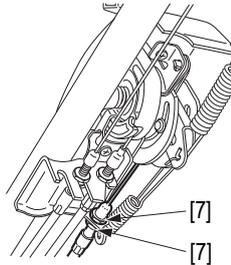
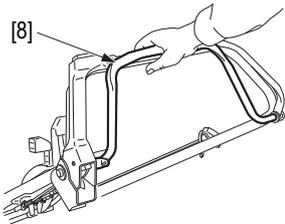
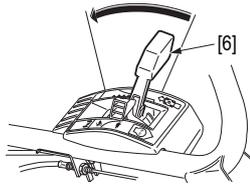
HINWEIS: Übergehen Sie direkt zum Abschnitt "Einstellung des Bodenzuges für die Geschwindigkeitsverstellung".



EINSTELLUNG DES BODENZUGES FÜR DIE GESCHWINDIGKEITSVERSTELLUNG

HRD536:

1. Den Schalthebel [6] auf die höchste Stufe stellen.
2. Die Sicherungsmuttern [7] mit einem 10 mm Schlüssel lösen.
3. Anziehen oder Lösen der Muttern [7] in der Weise, daß man ein Spiel von 1,5 mm bis 6,5 mm des Kupplungshebels [8] erhält, anschließend die Muttern wieder anziehen.



4. Den Motor anstellen und überprüfen, daß die Mindest- und Höchstgeschwindigkeiten folgenden Werten entsprechen.

Mindestgeschwindigkeit	0 - 0.2 m/s
Maximal	1.4 m/s

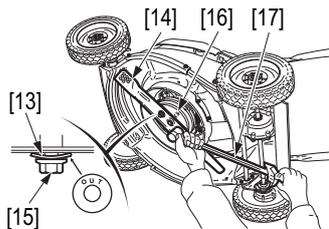
MESSER

MESSER-AUSBAU

1. Gashebel in STOPP-Stellung bringen.
2. Schließen Sie den Benzinhahn und entleeren Sie den Vergaser.
3. Rasenmäher nach rechts kippen, sodaß der Vergaser oben liegt.

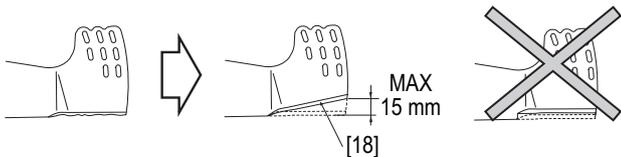
HINWEIS: Nie den Rasenmäher nach links kippen, der folgende Neustart wäre schwierig.

4. Messer [14] mit Holzklötzchen am Drehen hindern und beide Klängen Befestigungsschrauben [15] mit Steckschlüssel 14 mm herausdrehen [17].
5. Das Messer aus seiner Halterung [16] abnehmen und die Lagersperre entfernen.

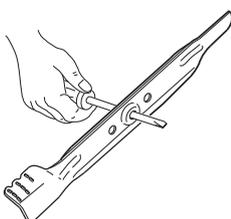


NACHSCHLEIFEN DES MESSERS

1. Nach dem Schärfen die Auswuchtung des Messers mit einem Schraubendreher wie gezeigt testen. Wenn eine Seite leicht unter die Horizontale sinkt, diese Seite nachfeilen. Das Messer auswechseln, wenn das Ungleichgewicht zu groß ist.



2. Die Schneidkanten des Messers mit einer Feile schärfen. Nur die obere Seite feilen. Den ursprünglichen Schnittwinkel beibehalten, um eine scharfe Schneidkante zu erhalten. Beide Seiten gleichmäßig abfeilen, damit das Messer ausgewuchtet bleibt.

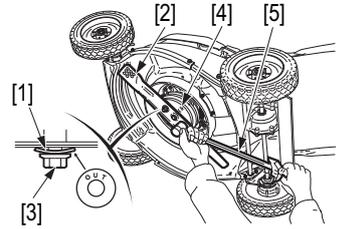


VORSICHT:

- Die Auswuchten des Messers ist entscheidend für gute Leistungen des Rasenmähers. Ersetzen Sie alle Messer, die beschädigt sind oder eine Unwucht aufweisen.
- Verwenden Sie nur Original-Honda-Ersatzmesser.

MESSER-EINBAU

1. Entfernen Sie Schmutz und Gras von den Befestigungsteilen.
2. HRH536: Bringen Sie die Beilagscheibe so an, daß der Außendurchmesser auf dem Flansch aufliegt.
3. Befestigen Sie das Schneidwerkzeug mit den beiden Schrauben [2] und den Speziialscheiben [3]. Die "OUT"-Markierung der Scheiben muß zum Schraubenkopf zeigen.



VORSICHT:

- Das Messer dreht sich im Uhrzeigersinn. Bauen Sie das Messer so ein, daß die Schrägen der Messer zum Mähdeck zeigen.
- Messerschrauben und -Sprengringe sind Spezialteile; bitte nicht durch irgendwelche Schrauben ersetzen!

4. Befestigen Sie die Messerverschraubungen mit einem Drehmomentschlüssel. Benutzen Sie ein Holzstück, um zu verhindern, daß sich das Messer während des verschraubens dreht.

Drehmoment: 49 - 59 N.m

VORSICHT:

- Fall Ihnen die erforderlichen Werkzeuge [5] fehlen, lassen Sie die Arbeiten von einem Honda-Händler durchführen.
- Sollten die Befestigungsschrauben zu fest oder zu locker sein, kann das Messer brechen oder sich lösen.

GRASSACK PFLEGE UND ERNEUERUNG

SÄUBERN DES SACKS

VORSICHT:

- Den Sack nie mit Hochdruck Kalt- oder Heißwasser reinigen, Beschädigungsgefahr.
- Ein Sack mit verstopften Maschen, hat einen zu hohen Luftwiderstand und das Mähgut kann dann nicht mehr mit dem nötigen Luftdruck in den Sack befördert werden: es bleibt Gras auf dem Rasen liegen, obwohl der Sack noch nicht ganz voll ist.
- Die Reinigung des abgenommenen Sacks erfolgt mit einem normalen Gartenschlauch. Man spritzt den Sack von außen so ab, daß die Gras- und Erdreste den Sack durch die Füll- und Entleeröffnung verlassen (nicht durch die Maschen!).



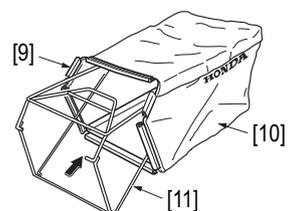
⚠️ WARNUNG:

Ein Loch im Grassack muß entweder sofort geflickt oder der Grassack erneuert werden. Vom Messer aufgewirbelte Steine, Holzstückchen oder andere harte Gegenstände könnten durch das Loch aus dem Grassack herausfliegen und Verletzungen verursachen.

ERNEUERN DES GRASSACKS

Auch bei normalem Betrieb nützt sich der Grassack im Lauf der Zeit ab. Deshalb muß er ab und zu auf Löcher und Ausfransen untersucht werden. Abgenutzten Sack nur durch neuen Original Honda Sack ersetzen!

1. Plastikklemmen [9] abnehmen und alten Sack [10] vom Rahmen [11] entfernen.
2. Einen neuen Sack wie auf Seite 4 der vorliegenden Bedienungsanleitung angeben.



WARTUNGSPLAN

Die Wartung muß in folgenden Zeitabständen ausgeführt werden, die in Monaten oder Betriebsstunden angegeben sind und bei denen jeweils das kürzere Intervall maßgebend ist (5).		Häufigkeit					
		Vor jeder Inbetriebnahme	Nach 1 Monat bzw. 20 Stunden	Nach 3 Monaten bzw. 50 Stunden	Nach 6 Monaten bzw. 100 Stunden	Jährlich bzw. nach 300 Stunden	Alle Jahre oder 1000 Stunden
Bauteil	Aktion						
Motoröl	Ölstand prüfen						
	Wechseln						
Getriebeöl	Ölstand prüfen				(2)*		
	Wechseln						(2)*◆
Luftfilter	Prüfen						
	Reinigen			(1)			
	Wechseln						(1)
Grasfangsack	Reinigen						
Messerschrauben und Messerzustand	Prüfen						
Zündkerze	Prüfen						
	Reinigen						
Funkenfänger (Optionale Teile)	Reinigen				(6)		
Seilzug der Messerkupplung	Prüfen						
	Nachstellen						
Messerkupplung	Prüfen				(2)		
Getriebezug (3)	Nachstellen						
Gas zug	Prüfen						
	Nachstellen						
Ventilspiel	Prüfen					(2)	
	Nachstellen					(2)	
Kraftstofftank und Filter	Reinigen					(2)	
Kraftstoffleitung	Prüfen (und nötigenfalls wechseln)	Alle 2 Jahre (2)					
Batterie (3)	Nachladen			(4)			
Antriebsriemen (3)	Prüfen					(2)	
	Auswechseln						(2)
Hintere Rollenlager (3)	Prüfen (und nötigenfalls wechseln)						(2)◆
	Fett wechseln						(2)◆
Seilzug der Messerkupplung	Kontrolle						
	Nachstellen						

- (1) Bei Lagerung an staubigen Orten sind die Intervalle zu verkürzen.
 (2) Diese Teile müssen von einem Honda-Vertragshändler gewartet werden.
 (3) Gegebenenfalls.
 (4) Während der Lagerung.
 (5) Bei professionellem Einsatz. Betriebsstundenbuch zur Bestimmung der genauen Hauptserviceintervalle führen.
 (6) In Europa und in anderen Ländern, in denen die Maschinenrichtlinie 2006/42/EC gültig ist, sollten Reinigungsarbeiten von Ihrem Servicehändler durchgeführt werden.

- * Für HRH536
 ◆ Für Q typen.

STÖRUNGSBESEITIGUNG

Störung	Mögliche Ursache	Seite
Motor springt nicht an.	1. Kein Benzin im Tank.	4
	2. Der Gashebel befindet sich in Position "STOPP".	6
	3. Der Benzinahn ist geschlossen.	6
	4. Zündkabel nicht mit Kerze verbunden oder schlecht am Stecker befestigt.	-
	5. Zündkerze verrußt oder beschädigt oder Elektrodenabstand falsch.	9
	6. Der Motor ist "abgesoffen".	7
Motor springt nicht sofort an oder hat zu wenig Leistung.	1. Schmutz im Benzintank.	-
	2. Luftfilter verschmutzt.	8
	3. Wasser im Benzintank oder im Vergaser.	-
	4. Tankentlüftung oder Vergaser sind verstopft (*).	-
Motor stottert.	1. Zündkerze verrußt oder Elektrodenabstand falsch.	9
	2. Luftfilter verschmutzt.	8
Motor wird sehr heiß.	1. Zündkerzen-Elektrodenabstand falsch.	9
	2. Luftfilter verschmutzt.	8
	3. Kühlrippen des Zylinderkopfes verschmutzt (*).	-
	4. Zu wenig Öl im Motor.	6
	5. Das Schmutz-Gitter der Schwungscheibe, welches sich unter dem Reversier-Starter befindet, ist (*).	-
Der Rasenmäher vibriert sehr stark.	1. Messerbefestigung locker Motorblockbefestigung locker.	11
	2. Das Messer hat durch Bruch oder falsches Nachschleifen dynamische Unwucht: Messer auswechseln.	11

(*) Überlassen Sie die Störungsbeseitigung einem autorisierten Honda-Fachhändler - es sei denn, Sie besitzen das nötige Werkzeug und sind technisch versiert.

GERÄTE-TRANSPORT



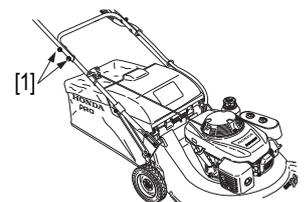
! WARNUNG :

Rasenmäher nicht gekippt transportieren. Es könnte Öl oder Benzin auslaufen, Brandgefahr!

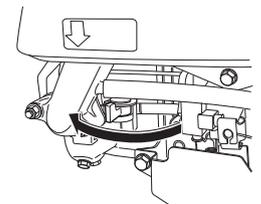
ZUM TRANSPORT DES RASENMÄHERS

- Gashebel auf die "STOPP"-Position stellen.
- Kerzenstecker abziehen.
- Benzinahn schließen.

Zur Erleichterung der Arbeit sollte der Grasfangsack entfernt werden (siehe Seite 4).



HINWEIS: Beim Einklicken des Lenkgestänges ist darauf zu achten, daß die Seilzüge nicht geknickt oder zu stark gespannt sind.

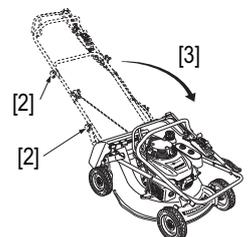


HRH536:

- Betätigungsschrauben [1] herausnehmen und Führungsholme zusammenklappen.

HRD536:

- Lenkgestänge [2] zusammenklappen [3].



VERLADEN DES RASENMÄHERS

VORSICHT:

- Auf- und Abladen des Rasenmähers nur bei stehendem Motor und nie mit eigenem Radantrieb (Beschädigung durch Kontrollverlust über das Gerät).
- Beim Rückwärtsrollen des Rasenmähers Fahrkupplung nicht einlegen (Beschädigungsgefahr des Radantriebs).
- Rasenmäher nur horizontal und auf allen vier Rädern stehend transportieren.
- Laderampe benutzen oder Helfer zum Einladen herbeiholen.
- Neigung der Laderampe nicht größer als 15°.
- Nach dem Einladen Keile unter die Räder schieben und Rasenmäher mit Transportgurten gegen Verrutschen sichern.
- Die Transportgurte dürfen folgende Teile des Rasenmähers nicht berühren: Gashebel, Messerkupplungsbügel, Benzintank, Bowdenzüge.

LÄNGERE AUßER-BETRIEBSETZUNG

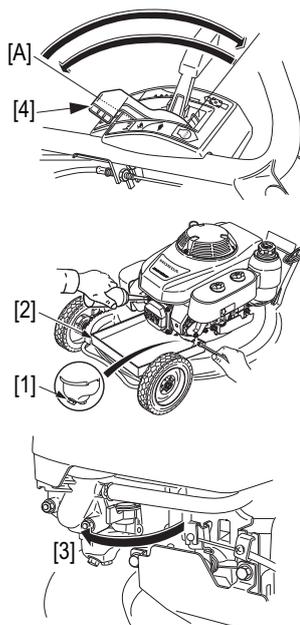
LÄNGERE AUßERBETRIEBSETZUNG

Wenn der Rasenmäher länger als 30 Tage nicht benutzt wird, zum Schutz der Bauteile folgende Wartung durchführen:

⚠️ WARNUNG :

Benzintank nur entleeren, wenn Motor abgekühlt ist. Brandgefahr!

1. Den Kraftstoff aus dem Kraftstofftank und aus dem Vergaser in ein geeignetes Gefäß ablassen [2]. Den Kraftstoffhahn öffnen.
 - a. Den Gashebel [4] in die "SCHNELL" [A] - Position stellen.
 - b. Die Ablassschraube an der Schwimmerkammer lösen und den Kraftstoff ablassen [1].
 - c. Die Ablassschraube wieder festziehen und Kraftstoffhahn schließen [3].
2. Ölwechsel vornehmen (siehe Seite 9).
3. Starterseilzug langsam bis zum starken Widerstand anziehen. Hiermit werden die Zylinderventile geschlossen und vor Staub und Korrosion geschützt.
4. Blanke Metallteile (Messer) leicht ölen. Rasenmäher in trockenem, staubfreien Raum ggf. unter Stoffdecke aufbewahren. Nicht unter Plastikhülle und nicht im Freien lagern: Kondenswasserbildung, Rostgefahr.

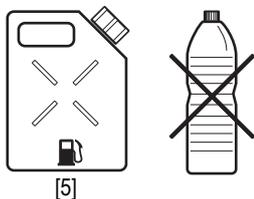


HINWEIS: Zur Überwinterung oder zur Lagerung über mehr als 3 Monate Zündkerze ausschrauben und 5 bis 10 cm³ frisches Motoröl in den Zylinder gießen. Danach ohne eingeschraubte Kerze Startseil langsam 3 mal ziehen, damit sich der Ölfilm verteilt. Kerze einschrauben und anziehen.

LAGERUNG VON TREIBSTOFF

HINWEIS:

- Benutzen Sie ausschließlich spezielle Treibstoffbehälter oder -kanister [5]. So vermeiden Sie, dass der Treibstoff durch Partikel verunreinigt wird, die sich von den Behälterwänden lösen, so dass der Motor nicht richtig funktioniert.
- Die Garantie greift nicht, wenn durch die Verwendung alten oder verunreinigten Treibstoffs der Vergaser oder die Ventile verstopfen.



- Die Qualität von bleifreiem Treibstoff verschlechtert sich sehr schnell (manchmal innerhalb von 2 bis 3 Wochen), benutzen Sie Treibstoff deshalb nicht länger als einen Monat. Lagern Sie nur die absolute Mindestmenge, die Sie in einem Monat verbrauchen.

WIEDERINBETRIEBNAHME NACH DER EINLAGERUNG

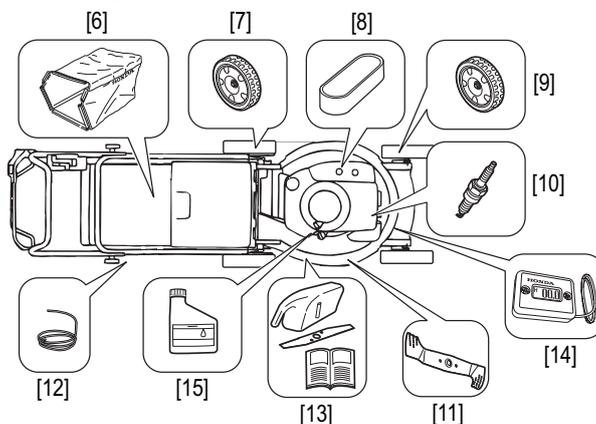
1. Die Zündkerze herausdrehen; sich vergewissern, daß sie sauber ist und daß der Elektrodenabstand stimmt (siehe Seite 9). Das Anlasserseil mehrmals ziehen.
2. Die Zündkerze so weit wie möglich von Hand einschrauben, dann mit dem Schlüssel noch um 1/8 bis 1/4 Umdrehung festziehen.
3. Den Ölstand im Motor nachprüfen, sich vergewissern, daß das Öl sauber ist (siehe Seite 6).
4. Den Kraftstofftank auffüllen und den Motor anlassen.

HINWEIS: Wenn zum Rostschutz Öl in den Zylinder gegeben wurde, raucht der Motor bei Inbetriebnahme einige Minuten lang sehr stark; das ist ganz normal.

NÜTZLICHE INFORMATIONEN

WIE FINDE ICH EINEN AUTORISIERTEN FACHHÄNDLER

Besuchen Sie unsere europäische Internetseite:
<http://www.honda-eu.com>



STANDARDTEILE, SONDERAUSSTATTUNG UND VERBRAUCHSZUBEHÖR

Wenden Sie sich an einen autorisierten Honda-Fachhändler, um eines der Originalteile auf untenstehender Liste oder andere.

	HRD536		HRH536		
	HXE	QXE	HXE	QXE	
Teile zu erwerben					
[6]	Grassack	81320-VF1-023	81320-VF0-023	81320-VG0-013	Grassack ohne Gestell
[7]	Hinterrad	42710-VF1-000ZA		42810-VB5-F43ZB	(außer Typ QXE)
[8]	Luftfilter	17218-888-003			Filterpapier
[9]	Vorderrad	44710-VF0-000ZB		42710-VB5-F41ZB	
[10]	Zündkerze	98079-55846			BPR5ES (NGK)
[11]	Standard-Schneidmesser	72511-VG0-C50		72511-VF0-K60	Drehmomentschlüssel notwendig
[12]	Seilzug-starter	28462-Z1V-801			Wird von Ihrem Honda-Fachhändler ersetzt
Optionale Teile					
[13]	Mulchmesser-Satz	06762-VF1-C51		06762-VG0-B52	1Schneidmesser, 1Gehäuseverschluss, 1Bedienungsanleitung
[14]	Betriebsstunden-zähler / Drehzahlmesser	08174-ZL8-000HE			
Verbrauchszubehör					
[15]	Motoröl	08221-888-060HE SAE 10W30, 0,6 l			Öl für 4 Takt-Motoren

⚠️ WARNUNG :

Für Ihre Sicherheit ist es ausdrücklich verboten, jedes anderes Zubehörteil zu heben, als diejenigen spezifisch, was für Ihr Modell konzipiert und Typ von Rasenmäher, oben aufgelistet sind.



TECHNISCHE DATEN

MODELLEN	HRD536		HRH536	
	QXE	HXE	HXE	QXE
ALLGEMEINE DATEN				
Typenbezeichnung	MZBM	MZBL	MZBU	
Funktion	Gras Schneiden			
Abmessungen L x B x h	mm	1 655 x 574 x 1 031	1 575 x 574 x 1 018	1 695 x 575 x 1 020
Leergewicht	kg	53,5	49,3	60,2 58,1
Spurweite Vorn/Hinten	mm	476/490	476/512	484/518 484/490
Schnittbreite	mm	530		
Schnitthöhenverstellung	mm	5 (14-52)	7 (14-76)	6 (21-76) 5 (14-52)
Durchmesser der Vorderräder/hinterräder	mm	200/100	200/200	225/225 225/102
Grassack Volumen	ℓ	83		
Schalldruckpegel am Benienrohr (nach Richtlinie EN836: 1997 / AC: 2006)	dB(A)	85		83
Messunsicherheit	dB(A)	1		
Gemessener Schalleistungspegel (nach Richtlinien 2000/14/CE, 2005/88/EC)	dB(A)	97		96
Messunsicherheit	dB(A)	1		
Schalleistungspegel Gewähr (nach Richtlinien 2000/14/CE, 2005/88/EC)	dB(A)	98		
Schwingungsprüfung (nach Richtlinien EN836: 1997 / AC: 2006, EN12096 - D: 1997)	m/s ²	4,3		4,5
Messunsicherheit	m/s ²	2,2		
MOTORDATEN				
Modell	GXV160			
Bauart	Viertakt-Motor mit oben hängenden Ventilen, Luftkühlung			
Motorhubraum	cm ³	163		
Zylinderbohrung x Hub	68 x 45			
Kühlung	Zwangselüftung			
Schmierung	Spritz schmierung			
Verdichtung	8 : 0			
Nettoleistung (*)	kW/U/min.	3,2 / 3 600		
Nennleistung	kW/U/min.	2,7 / 2 800		
Betriebsdrehzahl	U/min.	2 800 ⁺⁰ / ₋₁₀₀		
Leelaufdrehzahl	U/min.	1 700 ± 150		
Zündung	Transistor-Magnetzündung			
Zündkerze	BPR5ES (NGK) NIPPONDENSO Co., Ltd. : W16 EPR-U			
Elektrodenabstand	mm	0,7 bis 0,8		
Luftfilter	Halbtrockener Doppelpolstfilter			
Benzinempfehlung	Bleifrei			
Tankinhalt	ℓ	1,5		
Verbrauch	ℓ/Std.	0,65		
Betriebsstunden (*)	Std.	2,3		
Ölempfehlung	SAE 10W30			
Motorölmenge	ℓ	0,65		
RADANTRIEB				
Typ	Mechanisches Ritzel	Hydrostatik		Mechanisches Ritzel
Radantrieb über	Welle	V-Antriebsriemen	Welle	
Getriebe	Kette	Direkt		Kette
Kupplung	Klauen-kupplung	Ventilgesteuert		Klauen-kupplung
Anzahl der Gänge	1	Stufenlos		1
Fahrgeschwindigkeit	m/s	1,2	0 bis 1,4 0,8 bis 1,4	1,2
Schmierung	Ölbad	Ölbad und Spritzschmierung		Ölbad
Radantriebsöl	SAE90	Honda HST oder Honda ultra U		SAE90
ÖlmengeradantriebB	cm ³	160	140 350	160

(*) Bei der im vorliegenden Dokument genannten Motor-Nennleistung handelt es sich um die bei der Prüfung eines Motors aus der Fertigung abgegebene Nutzleistung des Motormodells GXV160, die gemäß SAE J1349 bei 3 600 U/min (Nutzleistung) gemessen wurde. Motoren der Serienfertigung können von diesem Wert abweichen. Die tatsächlich von dem im endgültigen Gerät eingebauten Motor abgegebene Leistung hängt von zahlreichen Faktoren ab, wie der Einsatzdrehzahl des Motors, den Umgebungsbedingungen, der Instandhaltung und anderem.

Major Honda distributor addresses

Adresses des principaux concessionnaires Honda

Adressen der wichtigsten Honda-Haupthändler

Elenco dei maggiori distributori Honda in Europa

Adresen van Honda-importeurs

Direcciones de los principales concesionarios Honda

AUSTRIA

Honda Motor Europe (North)
Hondastraße 1
2351 Wiener Neudorf
Tel. : +43 (0)2236 690 0
Fax : +43 (0)2236 690 480
<http://www.honda.at>

BALTIC STATES

(Estonia / Latvia / Lithuania)

Honda Motor Europe Ltd.
Estonian Branch
Tulika 15/17
10613 Tallinn
Tel. : 372 6801 300
Fax : 372 6801 301
✉ honda.baltic@honda-eu.com

BELGIUM

Honda Motor Europe (North)
Doornveld 180-184
1731 Zellik
Tel. : 32 26 20 10 00
Fax : 32 26 20 10 01
<http://www.honda.be>
✉ bh_pe@honda-eu.com

BULGARIA

Kirov Ltd.
49 Tsaritsa Yoana blvd
1324 Sofia
Tel. : +359 2 93 30 892
Fax : +359 2 93 30 814
<http://www.kirov.net>
✉ honda@kirov.net

CROATIA

Hongoldonia d.o.o.
Jelkovecka Cesta 5
10360 Sesvete – Zagreb
Tel. : +385 1 2002053
Fax : +385 1 2020754
<http://www.hongoldonia.hr>
✉ jure@hongoldonia.hr

CYPRUS

Alexander Dimitriou & Sons Ltd.
162 Yiannos Kranidiotis avenue
2235 Latsia, Nicosia
Tel. : + 357 22 715 300
Fax : + 357 22 715 400

CZECH REPUBLIC

BG Technik cs. a.s.
U Zavodiste 251/8
15900 Prague 5 - Velka Chuchle
Tel. : +420 2 838 70 850
Fax : +420 2 667 111 45
<http://www.honda-stroje.cz>

DENMARK

Tima Products A/S
Tårnfalkvej 16
2650 Hvidovre
Tel. : +45 36 34 25 50
Fax : +45 36 77 16 30
<http://www.tima.dk>

FINLAND

OY Brandt AB.
Tuupakantie 7B
01740 Vantaa
Tel. : +358 20 775 7200
Fax : +358 9 878 5276
<http://www.brandt.fi>

FRANCE

Honda Relations Clients
TSA 80627
45146 St Jean de la Ruelle Cedex
Tel. 02 38 81 33 90
Fax. 02 38 81 33 91
<http://www.honda-fr.com>
✉ espaceclient@honda-eu.com

GERMANY

Honda Motor Europe (North) GmbH
Sprendlinger Landstraße 166
63069 Offenbach am Main
Tel. : +49 69 8309-0
Fax : +49 69 8320 20
<http://www.honda.de>
✉ info@post.honda.de

GREECE

General Automotive Co S.A.
71 Leoforos Athinon
10173 Athens
Tel. : +30 210 349 7809
Fax : +30 210 346 7329
<http://www.honda.gr>
✉ info@saracakis.gr

HUNGARY

Motor.Pedo Co., Ltd.
Kamaraerdei út 3.
2040 Budaors
Tel. : +36 23 444 971
Fax : +36 23 444 972
<http://www.hondakisgepek.hu>
✉ info@hondakisgepek.hu

ICELAND

Bernhard ehf.
Vatnagardar 24-26
104 Reykjavik
Tel. : +354 520 1100
Fax : +354 520 1101
<http://www.honda.is>

IRELAND

Two Wheels Ltd.
M50 Business Park, Ballymount
Dublin 12
Tel. : +353 1 4381900
Fax : +353 1 4607851
<http://www.hondaireland.ie>
✉ service@hondaireland.ie

ITALY

Honda Italia Industriale S.p.A.
Via della Cecchignola, 5/7
00143 Roma
Tel. : +848 846 632
Fax : +39 065 4928 400
<http://www.hondaitalia.com>
✉ info.power@honda-eu.com

MALTA

The Associated Motors Company Ltd.
New Street in San Gwakkim Road
Mriehel Bypass, Mriehel QRM17
Tel. : +356 21 498 561
Fax : +356 21 480 150

NETHERLANDS

Honda Motor Europe (North)
Afd. Power Equipment-Capronilaan 1
1119 NN Schiphol-Rijk
Tel. : +31 20 7070000
Fax : +31 20 7070001
<http://www.honda.nl>

NORWAY

Berema AS
P.O. Box 454
1401 Ski
Tel. : +47 64 86 05 00
Fax : +47 64 86 05 49
<http://www.berema.no>
✉ berema@berema.no

POLAND

Aries Power Equipment Sp. z o.o.
ul. Wroclawska 25
01-493 Warszawa
Tel. : +48 (22) 861 4301
Fax : +48 (22) 861 4302
<http://www.ariespower.pl> - www.mojahonda.pl
✉ info@ariespower.pl

PORTUGAL

Honda Portugal, S.A.
Rua Fontes Pereira de Melo 16
Abrunheira, 2714-506 Sintra
Tel. : +351 21 915 53 33
Fax : +351 21 915 23 54
<http://www.honda.pt>
✉ honda.produtos@honda-eu.com

REPUBLIC OF BELARUS

Scanlink Ltd.
Kozlova Drive, 9
220037 Minsk
Tel. : +375 172 999 090
Fax : +375 172 999 900
<http://www.hondapower.by>

ROMANIA

Hit Power Motor Srl
Calea Giulesti N° 6-8 - Sector 6
060274 Bucuresti
Tel. : +40 21 637 04 58
Fax : +40 21 637 04 78
<http://www.honda.ro>
✉ hit_power@honda.ro

RUSSIA

Honda Motor RUS LLC
21, MKAD 47 km., Leninsky district.
Moscow region, 142784 Russia
Tel. : +7 (495) 745 20 80
Fax : +7 (495) 745 20 81
<http://www.honda.co.ru>
✉ postoffice@honda.co.ru

SERBIA & MONTENEGRO

Bazis Grupa d.o.o.
Grcica Milenka 39
11000 Belgrade
Tel. : +381 11 3820 295
Fax : +381 11 3820 296
<http://www.hondasrbija.co.rs>

SLOVAK REPUBLIC

Honda Slovakia, spol. s r.o.
Prievozska 6 - 821 09 Bratislava
Tel. : +421 2 32131112
Fax : +421 2 32131111
<http://www.honda.sk>

SLOVENIA

AS Domzale Moto Center D.O.O.
Blatnica 3A
1236 Trzin
Tel. : +386 1 562 22 42
Fax : +386 1 562 37 05
<http://www.as-domzale-motoc.si>

SPAIN & LAS PALMAS PROVINCE

(Canary Islands)
Greens Power Products, S.L.
Avda. Ramon Cuirans, 2
08530 La Garriga - Barcelona
Tel. : +34 3 860 50 25
Fax : +34 3 871 81 80
<http://www.hondaencasa.com>

SWEDEN

Honda Nordic AB
Box 50583 - Västkvägen 17
20215 Malmö
Tel. : +46 (0)40 600 23 00
Fax : +46 (0)40 600 23 19
<http://www.honda.se>
✉ hepsinfo@honda-eu.com

SWITZERLAND

Honda Suisse S.A.
10, Route des Moulières
1214 Vernier - Genève
Tel. : +41 (0)22 939 09 09
Fax : +41 (0)22 939 09 97
<http://www.honda.ch>

TENERIFE PROVINCE

(Canary Islands)
Automocion Canarias S.A
Carretera General del Sur, KM 8.8
38107 Santa Cruz de Tenerife
Tel. : 34 (922) 620 617
Fax : 34 (922) 618 042
<http://www.aucasa.com>
✉ ventas@aucasa.com
✉ taller@aucasa.com

TURKEY

Anadolu Motor Uretim ve Pazarlama AS
Esentepe mah. Anadolu
Cad. No: 5
Kartal 34870 Istanbul
Tel. : +90 216 389 59 60
Fax : +90 216 353 31 98
<http://anadolumotor.com.tr>
✉ antor@antor.com.tr

UKRAINE

Honda Ukraine LLC
101 Volodymyrska Str. Build. 2
Kyiv 01033
Tel. : +380 44 390 14 14
Fax. : +380 44 390 14 10
<http://www.honda.ua>
✉ cr@honda.ua

UNITED KINGDOM

Honda (UK) Power Equipment
470 London Road
Slough - Berkshire, SL3 8QY
Tel. : +44 (0)845 200 8000
<http://www.honda.co.uk>

ЕС - Декларация за съответствие

- Долуподписалият се Г-н Канемюра, представляващ производителя, с настоящия документ декларира че машина описана по-долу е в съответствие с всички изисквания на директивите за машини и съоръжения - Съоръжението също съответства с изискванията на:
- Директива за нивото на шума: EMC директива:
- Описание на оборудването:
a) Общо наименование: косачка б) Функция: косене на трева
в) Тип: д) Серийен номер:
- Външен шум:
a) измерена сила на звука - б) максимална сила на звука - в) параметри на шума;
нетна инсталирана мощност - д) процедура на измерването - е) измерено на куге
- Производител:
- Оторизиран представител, който може да съставя техническата документация:
- Съответствие с хармонизирани стандарти:
- Други национални стандарти и спецификации:
Място на изготвяне: Дата на изготвяне: Мениджър по качество: Подпис:

EC - Prohlášení o shodě

- Zástupce výrobce, Takayoshi Fukai svým podpisem potvrzuje, že daný výrobek splňuje požadavky Směrnice pro strojní zařízení Daný výrobek rovněž splňuje požadavky následujících Směrnic:
- Hluková směrnice: Směrnice pro elektromagnetickou kompatibilitu:
- Popis zařízení:
a) Všeobecné označení: Sekačky na trávu б) Funkce: Sekání trávy
c) Typ: д) Výrobní číslo:
- Hluková směrnice:
a) Naměřený akustický výkon - б) Garantovaný akustický výkon
c) Parametry :nominální výkon - д) Způsob stanovení shody - е) Notifikovaná osoba:
- Výrobce:
- Autorizovaná osoba pověřená schvalováním technické dokumentace:
- Odkazy na harmonizované normy:
- Ostatní použité národní normy a specifikace:
Podepsáno v: Datum: Prezident: Podpis:

EG-Konformitätserklärung

- Der Unterzeichner, Takayoshi Fukai der den Hersteller vertritt, erklärt hiermit dass die unten genannte Maschine den Bestimmungen aller relevanten Maschinenrichtlinien entspricht. Die Maschine entspricht ebenfalls den Vorschriften der:
- Outdoor Richtlinie: - EMV Richtlinie:
- Beschreibung der Maschine:
a) Allgemeine Bezeichnung: Rasenmäher б) Funktion: Gras schneiden
c) Typ: д) Seriennummer:
- Richtlinie zu Geräuschemissionen im Freien:
a) Gemessener Schalleistungspegel - б) Garantierter Schalleistungspegel - c) Geräusch Vorgabe: tatsächliche Leistung - d) Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren
e) Benannte Stelle
- Hersteller:
- Bevollmächtigter zur Erstellung der technischen Unterlagen:
- Verweis auf harmonisierte Normen:
- Andere herangezogene nationale Normen, Bestimmungen oder Vorschriften:
Ort: Datum: Präsident: Unterschrift:

EU Overenstemmelseerklæring

- Undertegnede, Takayoshi Fukai, som repræsenterer producenten erklærer herved, at produktet beskrevet nedenfor opfylder alle retningslinier i maskindirektivet. Produktet opfylder også bestemmelserne i:
- Direktiv om støjemission fra maskiner til udedørs brug: - EMC direktiv:
- Beskrivelse af produktet:
a) Fællesbetegnelse: Plæneklipper б) Anvendelse: Græsklipning
c) Type: д) Stelnummer:
- Direktiv om støjemission fra maskiner til udedørs brug:
a) Målt støjniveau - б) Garanteret støjniveau - c) Støjparameter: installeret motoreffekt
d) Overenstemmelsens vurderingsprocedure - е) Bemyndiget organ
- Producent:
- Autoriseret repræsentant for udfærdigelsen af den tekniske dokumentation:
- Reference til harmoniserede standarder:
- Andre nationale standarder eller specifikationer:
Sted: Dato: Formand: Underskrift:

Declaracion de conformidad CE.

- El firmante, Takayoshi Fukai, en representación del fabricante, adjunto declara que la máquina descrita más abajo cumple con todas los requisitos relevantes de la Directiva de Maquinaria. La máquina también cumple con los requisitos de la:
- Directiva sobre Ruido exterior: - Directiva EMC:
- Descripción de la máquina:
a) Denominación genérica: Cortacésped б) Función: Cortar el césped
c) Tipo: д) Número serie:
- Directiva Ruido Exterior:
a) Potencia medida sonido - б) Potencia sonido garantizada - c) Parámetros ruido:
potencia neta instalada - d) Procedimiento valoración conformidad - е) Organismo notificado.
- Fabricante:
- Representante autorizado para recopilar la Documentación Técnica:
- Referencia de los estándar armonizados:
- Otros estándar nacionales o especificaciones:
Realizado en: Fecha: Presidente: Firma:

EÜ Vastavusavaldus

- Allkirjutaju, Takayoshi Fukai, kinnitab tootja volitatud esindajana, et alltoodud seadmed vastavad kõikidele Tehniliste seadmete direktiivnõuetele. Lisaks selle vastavad seadmed järgmistele direktiivide nõuetele:
- Müratase väärtingimustes: - EMC direktiiv:
- Seadmete kirjeldus:
a) Üldnimetus: Muruniiduk б) Funktsioon: Muru niitmine
c) Tüüp: д) Seerianumber:
- Müratase väärtingimustes:
a) Mõõdetav helivõimsuse tase - б) Tegelik helivõimsuse tase - c) Mõra mõjutavad tegurid: toite võimsus - d) Vastavushindamise menetlus - е) Teavitatud asutus
- Tootja:
- Volitatud esindaja, kes on kvalifitseeritud koostama tehnilist dokumentatsiooni:
- Viide ühtlustatud standarditele:
- Siseriiklikud seadusaktid:
Koht: Kuupäev: President: Allkiri:

Déclaration CE de conformité

- Le soussigné, Mr Takayoshi Fukai, représentant du constructeur, déclare par la présente que la machine décrite ci-dessous est conforme aux dispositions de la Directive Machine. Cette machine répond également aux dispositions de :
- Directive relative aux émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments :
- Directive relative à la compatibilité électromagnétique des équipements électriques et électroniques :
- Description de la machine :
a) Denomination générique : Tondeuse à gazon б) Fonction : Couper de l'herbe (tondre)
c) Type : д) Numéro de série :
- Directive relative aux émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments :
a) Puissance acoustique mesurée б) Puissance acoustique garantie c) Paramètres de bruit: Puissance nette installée d) Procédure d'évaluation de la conformité e) Organisme notifié.
- Constructeur :
- Représentant autorisé à valider la documentation technique :
- Référence aux normes harmonisées :
- Autres normes et spécifications techniques nationales :
Fait à : Date : Président : Signature :

EU-vaatimusten mukaisuusvakuutus

- Allekirjoittanut valmistajan edustaja Takayoshi Fukai vakuuttaa täten, että tuote on kaikkien EU: n konedirektiivin vaatimusten mukainen. Tuote on lisäksi seuraavien EU: n direktiivien vaatimusten mukainen:
- Meludirektiivi: - Sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva direktiivi:
- Tuotteen kuvaus:
a) Yleisarvomäärä: Ruohonleikkuri б) Toiminto: Ruohon leikkaus
c) Tyyppi: д) Sarjanumero:
- Meludirektiivi:
a) Mitattu äänitehotaso - б) taattu äänitehotaso - c) Meluparametri: asennettu netoteho
d) Vaatimustenmukaisuuden arviointimenetely - е) Ilmoitettu laitos
- Valmistaja:
- Teknisen dokumentaation laatintu valmistajan edustaja:
- Viittaus yhdenmukaistettuihin standardeihin:
- Muut kansalliset standardit tai tekniset eritelmät:
Laadittu: Päivämäärä: Pääjohtaja: Allekirjoitus:

EC-Declaration of Conformity

- The undersigned, Mr Takayoshi Fukai, representing the manufacturer, herewith declares that the machinery described below complies with all the relevant provisions of the Machinery Directive **2006/42/EC, 98/37/EC**.

- The machinery also complies with the provisions of the:
- Outdoor noise Directive: **2000/14/EC, 2005/88/EC**
- EMC Directive: **2004/108/EC**

- Description of the machinery:

- Generic denomination: **Lawn mower**
- Function: **Cutting of grass**
- Type: **HRD536K4 (HXE - QXE), HRH536K4 (HXE - QXE)**
- Serial number:

HRD536K4 HXE	MZBL	8320000 ~ 8328136
HRD536K4 QXE		
HRH536K4 HXE	MZBU	8350000 ~ 8371936
HRH536K4 QXE		

- Outdoor noise Directive

- Measured sound power: **85 dB(A) (HRD536K4)**
83 dB(A) (HRH536K4)
- Guaranteed sound power: **98 dB(A) (HRD536K4 - HRH536K4)**
- Noise parameter: **L = 53 cm (HRD536K4 - HRH536K4)**
- Conformity assessment procedure: **Annex VI**
- Notified body: **CEMAGREF**
Groupement d'Antony - Parc de Tourvois - BP 44
92163 ANTONY Cedex - France

Πιστοποιητικό συμμόρφωσης Ε.Ε.

- Ο υπογράφων, Takayoshi Fukai εκπροσωπώντας τον κατασκευαστή, δια του παρόντος δηλώνει ότι το μηχάνημα που αναφέρεται πιο κάτω βρίσκεται σε εναρμόνιση με τις προβλέψεις των οδηγιών της ΕΕ. Τα μηχανήματα βρίσκονται σε εναρμόνιση με τις προβλέψεις των:
- Οδηγίων θορύβου εξωτερικού χώρου:
- Οδηγίας EMC:
- Περιγραφή μηχανήματος:
α) Γενική ονομασία: Χλοοκοπτική μηχανή β) Λειτουργία: για κόψιμο γρασιδιού
γ) Τύπος: δ) Αριθμός παραγωγής:
- Οδηγία θορύβου εξωτερικού χώρου:
α) Ισχύς μετρηθέντος θορύβου - β) Εγγυημένο επίπεδο θορύβου - γ) Παραμέτροι θορύβου: ισχύς κινητήρα - δ) Διαδικασία αξιολόγησης συμμόρφωσης - ε) Όνομα κοινοποιημένου οργανισμού
- Κατασκευαστής:
- Εγγεκριμένος αντιπρόσωπος ικανός για σύσταση τεχνικού συγγράμματος:
- Αναφορά σε εναρμονισμένα πρότυπα:
- Αναφορά σε άλλα εθνικά πρότυπα ή προδιαγραφές:
Η δοκιμή έγινε: Ημερομηνία: Πρόεδρος: Υπογραφή:

EK-Megfelelőségi nyilatkozat

- Alulírott Takayoshi Fukai, mint a gyártó képviselője nyilatkozom, hogy az alábbi berendezés mindenben megfelel a Gépekre irányuló rendelkezéseknek. A berendezés megfelel a Külső Hangbocsátási és a EMC Direktíváknak
- A gép leírása:
a) Általános megnevezés: Fűnyíró б) Funkció: Fű levágása
c) Típus: д) Sorozatszám:
- Külső hangbocsátási előírások:
a) Mért hangerő б) Garantált hangerő c) Zaj paraméter: Üzembehelyezett zajszint
d) Becslési eljárás megfelelőséghez е) Bejegyzett teszt
- Gyártó:
- Műszaki dokumentáció összeállítására jogosult képviselő:
- Hivatkozással a szabványokra:
- Más belföldi előírások, megjegyzések:
Keltezés helye: Keltezés ideje: Elnök: Aláírás:

Dichiarazione di conformità

- Il sottoscritto, Takayoshi Fukai in rappresentanza del costruttore, dichiara qui di seguito che la macchina sotto descritta è conforme con tutte le condizioni pertinenti della Direttiva Macchine. La macchina è anche conforme alle condizioni della:
 - Direttiva sulle emissioni acustiche delle macchine destinate a funzionare all'aria aperta:
 - Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica:
 - Descrizione della macchina:**
 - Denominazione generica: Rasaerba
 - Funzione: Taglio di erba
 - Tipologia:
 - Numero di serie:
 - Direttiva emissioni acustiche:**
 - Livello di potenza sonora misurata - b) Livello di potenza sonora garantita
 - Parametri rumorosità: potenza netta installata - d) Procedura di valutazione Conformità
 - Organismo notificato
 - Costruttore:
 - Rappresentante Autorizzato idoneo a compilare la documentazione tecnica:
 - Riferimento agli standard armonizzati:
 - Altri standard o specifiche nazionali
- Fatto a: _____ Data: _____ Presidente: _____ Firma: _____

EB Atitikties Deklaracija.

- Žemiau pasirašes, p. Takayoshi Fukai atstovaujantis gamintoja, deklaruoja, kad įranga atitinka reikalavimus pagal direktyvą:
 - Mašinos aprašymas:**
 - Bendras pavadinimas: Vejapjovė
 - Funkcija: Žolės pjovimas
 - Tipas:
 - Serijinis numeris:
 - Triukšmo direktyva:**
 - Išmatuotas triukšmo lygis - b) Garantuotas triukšmo lygis - c) Triukšmo parametrai: nominali instaliuota galia - d) Atitikties įvertinimo procedūra - e) Atstovas.
 - Gamintojas:
 - Igalios atstovas turintis techninę dokumentaciją:
 - Nuoroda į harmonizuotus standartus:
 - Kiti nacionaliniai standartai ir specifikacijos:
- Atlikta: _____ Data: _____ Prezidentas: _____ Parašas: _____

4) Manufacturer:

Honda France Manufacturing S.A.S
Pôle 45 - Rue des Châtaigniers
45140 ORMES - FRANCE

5) Authorized Representative able to compile the technical documentation:

N/A

6) Reference to harmonized standards

EN 836 : 1997 / AC : 2006
EN ISO 14982 : 1998

7) Other national standards or specifications

N/A

Done at: _____ Date: _____ President: _____ Signature: _____
 ORMES 01 12 2009 Takayoshi Fukai


EK Atbilstības deklarācija

- Zemāk minētais Takayoshi Fukai, kā ražotāja pārstāvis ar šo apstiprina, ka atrunātā iekārta pilnībā atbilst visiem standartiem, kas atrunāti EC-Direktīvā Kā arī šī iekārta atbilst:
 - Trokšņa līmeņa direktīvai:
 - EMC direktīvai:
 - Lekārtas apraksts:**
 - Vispārējais nosaukums: Zāles pļāvējs
 - Funkcija: Zāles pļaušana
 - Tipa:
 - Serijas numurs:
 - Trokšņa līmeņa direktīva:**
 - Nomērītā trokšņa jauda - b) Garantētā trokšņa jauda - c) Trokšņa parametri: kopējā uzstādītā jauda - d) Atbilstības noteikšanas procedūra - e) Atbildīgā iestāde
 - Ražotājs:
 - Autorizētais pārstāvis, kas ir kompetents apkopot tehnisko dokumentāciju:
 - Atsauces uz saskaņotajiem standartiem:
 - Citi valsts noteiktie standarti vai specifikācijas:
- Vieta: _____ Datums: _____ Prezidents: _____ Paraksts: _____

EU-Conformiteitsverklaring

- Ondergetekende, Takayoshi Fukai, vertegenwoordiger van de constructeur, verklaart hierbij dat de hieronder beschreven machine in overeenstemming is met de bepalingen van de Veiligheidsrichtlijn voor machines. De machine voldoet eveneens aan de bepalingen van de richtlijnen voor geluidsemisie van materieel voor gebruik buitenshuis en elektromagnetisme.
 - Beschrijving van de machine:**
 - Algemene benaming: Gazonmaaier
 - Functie: Gras maaien
 - Type:
 - Serienummer:
 - Geluidsemisie materieel voor gebruik buitenshuis:**
 - Gemeten geluidsvermogen - b) Gegarandeerd geluidsvermogen - c) Geluidsparameter: geïnstalleerd vermogen - d) Conformiteitsbeoordelingprocedure - e) In kennis gestelde instantie
 - Konstruktuer:
 - Vertegenwoordiger die gemachtigd is om de technische documentatie samen te stellen:
 - Verwijzing naar geharmoniseerde normen:
 - Andere nationale normen of technische specificaties:
- Opgemaakt te: _____ Datum: _____ President: _____ Handtekening: _____

Declaração CE de conformidade

- O abaixo assinado, Takayoshi Fukai, representante do fabricante, declara que a maquinaria abaixo descrita cumpre com todas as normas referentes à Diretiva de Maquinaria. A maquinaria também cumpre as diretivas de:
 - Directiva de ruído no exterior:
 - Directiva EMC:
 - Descrição da maquinaria:**
 - Denominação genérica: Corta-relvas
 - Função: corte de relva
 - Tipo:
 - Número série:
 - Diretiva de ruído no exterior:**
 - Potência de som medida - b) Potência de som garantida - c) Parâmetros de ruído: d) Procedimento da avaliação da conformidade - e) Organismo notificado
 - Fabricante:
 - Representante autorizado e apto para confirmar a documentação técnica:
 - Referência aos padrões harmonizados:
 - Outras normas nacionais ou especificações:
- Feito em: _____ Data: _____ Presidente: _____ Assinatura: _____

Deklaracija zgodnosti výrobu

- Nižej podpisani, Takayoshi Fukai reprezentujúci producenta, deklaruje iż urządzenie opisane poniżej jest zgodne z wszystkimi zasadniczymi wymaganiami Dyrektywy Maszynowej. Urządzenie spełnia dodatkowo wymagania:
 - Dyrektywy Maszowej:
 - Dyrektywy EMC:
 - Opis urządzenia:**
 - Ogólne określenie: Kosiarka
 - Funkcja: Ścinanie trawy
 - Typ:
 - Numer seryjny:
 - Dyrektywa Hałasowa:**
 - Zmierzony poziom mocy akustycznej - b) Gwarantowany poziom mocy akustycznej
 - Parametry charakterystyczne: Zainstalowana moc netto
 - Zastosowana procedura oceny zgodności - e) Jednostka Notyfikowana
 - Producent:
 - Upoważniony Przedstawiciel posiadający dostęp do dokumentacji technicznej:
 - Zastosowane normy zharmonizowane:
 - Pozostałe normy i przepisy krajowe:
- Miejsce: _____ Data: _____ Prezes: _____ Podpis: _____

UE -Declaratie de Conformitate

- Subsemnatul Takayoshi Fukai, reprezentand producatorului, declara prin prezenta ca echipamentele mai descrise mai jos respecta toate prevederile relevante din Directiva privind echipamentele Echipamentele respecta de-asemenea prevederile Directivei privind nivelul de zgomot exterior si Directiva EMC:
 - Descrierea echipamentului:**
 - Denumire generica: Cositoare gazon
 - Domeniu de utilizare: Tunderea ierburii
 - Tip:
 - Numar de serie:
 - Directiva privind zgomotul exterior:**
 - Puterea sonora masurata: - b) Puterea sonora garantata: - c) Parametrii de zgomot putere instalata neta - d) Procedura de evaluare a conformitatii: - e) Organismul notificat
 - Producator:
 - Reprezentantul Autorizat in masura sa intocmeasca documentatia tehnica:
 - Referinta la standardele armonizate:
 - Alte standarde nationale sau specificatii:
- Emisa la: _____ Data: _____ Prezident: _____ Semnatura: _____

EG-deklaration för överensstämmande

- Undertecknad, Takayoshi Fukai, representant för tillverkaren, försäkras härmed att maskinerna beskrivna nedan uppfyller alla relevanta stadgar i Maskin Direktivet eller Maskinerna uppfyller också stadgarna för:
 - Utomhus bullerdirektiv:
 - EMC direktiv:
 - Maskinbeskrivning:**
 - Allmän benämning: Gräsklippare
 - Funktion: gräsklippning
 - Typ:
 - Serie nummer:
 - Utomhus bullerdirektiv:**
 - Uppmått ljudeffekt - b) garanterad ljudeffekt - c) bullerparameter: Installerad nettoeffekt
 - Utvärderingsprocedur för överensstämmande - e) Anmälda organ
 - Tillverkare:
 - Auktoriserad representant som kan sammanställa den tekniska dokumentationen:
 - Referens till överensstämmande standarder:
 - Andra nationella standarder eller specifikationer:
- Utfärdat vid: _____ Datum: _____ Ordförande: _____ Underskrift: _____

Vyhlasenie o súlade s predpismi ES

- Dolupodpísaný pán Takayoshi Fukai zastupujúci výrobcu týmto vyhlasuje, že stroje popísané nižšie vyhovujú všetkým relevantným predpisom smernice Stroje vyhovujú predpisom:
 - EMC direktiva:
 - Popis strojov:**
 - Druhové označenie: Kosačky na trávu
 - Funkcia: Kosenie trávy
 - Typ:
 - Sériové číslo:
 - Smernica emisií hluku vo voľnom priestranstve:**
 - Nameraný akustický tlak - b) Garantovaný akustický tlak - c) Parameter hluku: nominálny čistý výkon - d) Proces posudzovania zhody - e) Notifikovaný orgán
 - Výrobca:
 - Autorizovaný zástupca schopný predložiť technickú dokumentáciu:
 - Referencia k harmonizovaným štandardom:
 - Ďalšie národné štandardy alebo špecifikácie:
- Miesto: _____ Dátum: _____ Predseda: _____ Podpis: _____

ES-Izjava o skladnosti

- Spodaj podpisani, Takayoshi Fukai, ki predstavljam proizvajalca, izjavljam da so spodaj navedene naprave v skladu z direktivo. Naprave prav tako ustrezajo naslednjim direktivam:
 - Direktiva o hrupnosti:
 - EMC direktiva:
 - Opis naprave:**
 - Vrsta stroja: Vrtna kosilnica
 - Funkcija: Košenje trave
 - Tip:
 - Serijska številka:
 - Direktiva o hrupnosti:**
 - Izmerjena zvočna moč - b) Garantirana zvočna moč - c) Parametri: neto moč
 - Postopek meritve - e) Testiranja opravil
 - Proizvajalec:
 - Pooblaščen predstavnik, ki hrani tehnično dokumentacijo:
 - Upoštevani harmonizirani standardi:
 - Ostali standardi:
- Kraj: _____ Dátum: _____ Predsednik: _____ Podpis: _____

EU samsvarserklæring

- Undertegnede, Takayoshi Fukai repræsenterer produsenten og erklærer herved at produktet beskrevet nedenfor er i samsvar med relevante forskrifter i Maskindirektivet. Produktet samsvarer også med forskrifter vedr:
 - Rammedirektiv for utendørs støj:
 - EMC direktiv
 - Produktbeskrivelse:**
 - Felles benevnelse: Gressklipper
 - Funksjon: Klippe gress
 - Type:
 - Serienummer:
 - Rammedirektiv om utendørs støy:**
 - Målt lyd effekt - b) Garantert lyd effekt - c) Støyparameter: netto installert effekt
 - Valgt samsvarsprosedyre - e) Teknisk kontrollorgan
 - Produsent:
 - Autorisert representant/innhaver av teknisk dokumentasjon:
 - Referanse til harmoniserte standarder:
 - Øvrige nasjonale standarder eller spesifikasjoner:
- Sted: _____ Dato: _____ Formann: _____ Underskrift: _____

HONDA
The Power of Dreams